

19

Международен филмов фестивал

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ

International Film Festival

LOVE IS FOLLY

26 август – 1 септември 2011

Фестивален и конгресен център Варна

August 26 – September 1, 2011

Festival and Congress Centre Varna

КАТАЛОГ

СЪДЪРЖАНИЕ:

ПРИВЕТСТВИЯ.....	2
ОФИЦИАЛНА ПРОГРАМА.....	4
ПАНОРАМИ	20
СВЕТОВНО КИНО – МАЙСТОРИТЕ	21
СВЕТОВНО КИНО – РЕЖИСЬОРСКИ ДЕБЮТИ	31
„КАЗАХФИЛМ“ ПРЕДСТАВЯ.....	35
ЕДИН СМЕШЕН И ТЪЖЕН КЛОУН	40
НАЧАЛОТО	46
В ПАМЕТ НА ГЕОРГИ ГЕОРГИЕВ – ГЕЦ.....	51
В ПАМЕТ НА СТАНИСЛАВ СТРАТИЕВ	53
ИВАН ИВАНОВ НА 60 Г.	55
СПЕЦИАЛЕН ФОКУС – МЕЖДУНАРОДЕН ФИЛМОВ ФЕСТИВАЛ НА УМБРИЯ „НАРОДИ И РЕЛИГИИ“ (ТЕРНИ, ИТАЛИЯ)	56





Уважаеми дами и господа,
уважаеми участници и гости на
фестивала „Любовта е лудост“!

Оказва се, че любовта и лудостта са неразривно свързани не само в живота, но и в името на най-романтичния варненски фестивал „Любовта е лудост“. Пожелавам филмовата селекция през тази година да завладее кинозрителите толкова силно, че да останат завинаги луди от любов към киното. Успех на всички участници в XIX международен филмов фестивал! Нека очарованието на десетата муза да властва напълно над варненския бряг в последните дни на лятото!

Кирил Йорданов,
кмет на Варна

Dear ladies and gentlemen,
Dear participants and guests of IFF LOVE IS FOLLY,

It turns that love and folly are inextricably bound up not only in life but in the name of the most romantic Varna festival LOVE IS FOLLY too. I wish the film selection this year to fascinate the spectators so strongly that they could keep their folly love for cinema forever. Success to all the participants in the 19th International Film Festival! Let the charm of the Tenth Muse dominate thoroughly over the coast of Varna in the last days of the summer!

Kiril Yordanov
Mayor of Varna



Уважаеми дами и господа,
Скъпи приятели и гости на българското черноморие,

По традиция през лятото Варна се превръща в нашата културна столица. Месец август е изпълнен както с горещи ваканционни емоции, така и с многобройни културни събития – музика на открито, песни и танцови спектакли, изложби, но едно от най-запомнящите се е Международният филмов фестивал „Любовта е лудост“. За мен е истинско удоволствие и чест да ви поздравя с началото на този традиционен за българския зрител филмов фестивал. Да си част от публиката на подобно събитие е изключително усещане. Интересът към великолепните филми от цял свят, събрани на едно място в морската ни столица, говори достатъчно за мястото на фестивала в българското културно пространство, за способността му да запълва нашето ежедневие с красиви емоции и незабравими любовни истории. В дните на фестивала ще имаме удоволствието да се насладим на вълнуващи филми и събития, които със сигурност ще оставят следа не само в съзнанието ни, но и в цялостната ни нагласа към изкуството. Своеобразният празник на любовта отново ще събере изтъкнати творци, елитни актьори и представители на филмовото изкуство от цял свят. Като човек на изкуството пожелавам артистично вдъхновение на всички български кинодейци и успех в благородната надпревара за спечелване любовта на българската публика. Пожелавам на всички вас, любителите на седмото изкуство, дните на фестивала „Любовта е лудост“ да оставят незабравими мигове с едни от най-силните и заредени емоционално заглавия от световното кино. На добър час на този вдъхновен от любовта фестивал!

Вежди Рашидов,
министър на културата

Dear Ladies and Gentlemen,
Dear friends and guests of the Black Sea coast,

As a tradition in summer Varna turns to be our cultural capital. August is full both of hot holiday emotions and a lot of cultural events – open-air concerts, songs and dance performances, exhibitions, but one of the most memorable of them is the International Film Festival LOVE IS FOLLY. It's a real pleasure and honour to me to greet you with the beginning of this traditional for the Bulgarian audience festival. To be part of the audience of such an event is an exceptional feeling. The interest for the wonderful films gathered from the whole world in our sea capital is indicative of the place the festival has gained in the Bulgarian cultural space, as well as of its capability for filling up our daily rout with nice emotions and unforgettable love stories. During the festival, we'll have the pleasure to enjoy exciting films and events which for certain will leave a trace not only in our memory, but in our sense of art as a whole, too. The original love feast will gather once more distinguished authors, elite actors and representatives of the film art from all over the world. As an artist, I wish to all the Bulgarian film-makers an artistic inspiration and luck in the noble competition for the love of the Bulgarian audience. Let the days of the festival LOVE IS FOLLY bring all of you, lovers of the Seventh Art, unforgettable moments with some of the most high-spirited and emotional titles of the world cinema. Good luck to this festival inspired by love!

Vezhdi Rashidov
Minister of Culture



С екипа на Фестивален и конгресен център отстояваме Международния филмов фестивал „Любовта е лудост“ вече 19 години.

19 години доказваме, че ако човек се влюби истински в една идея, от тази любов тя ще разцъфтява все по-красива напук на всички обективни обстоятелства.

И ето я за деветнадесети път нашата луда кино любов – върви по червената пътека заедно със „Златната Афродита“, с прекрасните български актьори и с желаните ни гости под аплодисментите на публиката.

И понеже любовта е заразителна, успяхме с постоянството си през изминалите 19 години да вдъхнем от нея първо на близките си приятели, после на ентузиастите и с всяка червена пътека аплодисментите да стават все по-силни.

Днес Варна посреща своя филмов фестивал с любов. Добре дошли на всички, готови да обичат лудо с нас!

Илия Раев,

директор на Фестивален и конгресен център



Отново е август и Варна отново приютява приятелите на доброто кино. „Любовта е лудост“ за 19-ти път ще събере всички нас – творци, зрители и критици, в търсене на „Златната Афродита“. Къде ще замине тази година култовата статуетка ще разберем едва в края на фестивала, когато международното жури ще оповести своето решение.

А дотогава през всичките седем фестивални дни на екрана ще се извъртят няколко десетки разнообразни по жанр и стилистика филми от три континента. Премиера ще има новата българска комедия „Корави старчета“. Ще видим последните работи на признати творци и на дебютанти. Ще почетем годишнините на изтъкнати майстори на българското кино – Васил Гендов, Захари Жандов, Георги Георгиев-Гец, Станислав Стратиев, Иван Иванов. Ще има и традиционната „кръгла маса“ – този път ще дискутираме екранната съдба на нашите филми.

Но преди всичко „Любовта е лудост“ ще предложи на върната си публика настроение, много емоции и удоволствие от срещата със стойностни произведения на световното кино.

На добър час и приятни мигове пред фестивалния екран!

Проф. Александър Грозев,

художествен директор на МФФ „Любовта е лудост“

With the team of Festival and Congress Centre, we have stood up for International Film Festival LOVE IS FOLLY for 19 years now. 19 years already we prove that if one falls truly in love with an idea, because of this love it will blossom out more and more beautiful to spite of all the objective circumstances.

And here it is our folly film love, walking on the red carpet next to Golden Aphrodite, the wonderful Bulgarian actors and our awaited guests, under the applauses of the audience.

And as love is contagious, we have succeeded for the past 19 years to inspire with it first of all our closest friends, then the enthusiasts, and with every red carpet to have louder and louder applauses.

Today Varna meets its film festival with love.

Welcome to all who are ready to love with us!

Iliya Raev

Director of Festival and Congress Centre

It is August again and Varna summons once more the friends of the good cinema.

For the 19th time LOVE IS FOLLY will gather all of us – authors, audience and critics, in search of Golden Aphrodite. Where will the renowned statuette go this year, we shall see only at the end of the festival when the international jury will announce its decision.

Until then, during the seven days of the festival more than 50 films, different in genre and style and coming from three continents, will be screened. We shall witness the premiere of the new Bulgarian comedy TOUGH OLD MEN. The latest works of acknowledged masters and of newcomers will alternate on the screen. We shall pay respect to the anniversaries of eminent Bulgarian film directors and actors – Vasil Gendov, Zahari Zhandov, Georgi Georgiev-Gets, Stanislav Stratiev, Ivan Ivanov. The traditional „round table“ this time will be dedicated to the screen way of the Bulgarian films.

But above all, LOVE IS FOLLY will offer its faithful audience festive mood, a lot of emotions and the pleasure of meeting valuable works of the world cinema.

Good luck and nice moments in front of the festival screen!

Prof. Alexander Grozev

Artistic Director of International Film Festival LOVE IS FOLLY

XIX МЕЖДУНАРОДЕН ФИЛМОВ ФЕСТИВАЛ „ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ“

ОФИЦИАЛНА ПРОГРАМА

ТОЛКОВА МНОГО ЛЮБОВ

Франция, 2010

ПРИНЦЕСИ

Испания, 2005

ДВЕ ПАРИ ЗА СЛЪНЦЕТО, ЧЕТИРИ – ЗА ДЪЖДА

Индия, 2009

ЗА ЕЛИ

Иран, 2009

И НЯМАШЕ ПО-ДОБЪР БРАТ

Русия, Азербайджан, България, 2010

ИРОНИЯ НА ЛЮБОВТА

Казахстан, Русия, 2010

КАТО ДРУГИТЕ

Франция, 2009

КОРАВИ СТАРЧЕТА

България, 2011

КЪМ МОРЕТО

Италия, 2010

НИКОГА НЕ СЪМ БИЛ ТЪЙ ЩАСТЛИВ

Германия, 2009

ОТЛЪЧВАНЕТО

САЩ, 2011

ТАКЪВ, КАКЪВТО СИ

Унгария, 2010

ТУРБУЛЕНТНА ЗОНА

Русия, 2010

УИСКИ С МЛЯКО

Русия, Полша, 2010

ЧЕРНО И БЯЛО

Турция, 2010

19TH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL LOVE IS FOLLY

OFFICIAL PROGRAM

WHAT WAR MAY BRING

France, 2010

PRINCESSES

Spain, 2005

TWO PAISE FOR SUNSHINE, FOUR ANNAS FOR RAIN

India, 2009

ABOUT ELLY

Iran, 2009

THERE WAS NO BETTER BROTHER

Russia, Azerbaijan, Bulgaria, 2010

IRONY OF LOVE

Kazakhstan, Russia, 2010

BABY LOVE

France, 2009

TOUGH OLD MEN

Bulgaria, 2011

ON THE SEA

Italy, 2010

I'VE NEVER BEEN HAPPIER

Germany, 2009

THE SHUNNING

USA, 2011

THE WAY YOU ARE

Hungary, 2010

ZONE OF TURBULENCE

Russia, 2010

WHISKY AND MILK

Russia, Poland, 2010

BLACK & WHITE

Turkey, 2010



ТОЛКОВА МНОГО ЛЮБОВ

WHAT WAR MAY BRING CES AMOURS-LA

Франция, 2010
Цветен, 119 мин.

France, 2010
Colour, 119 min.



Сценарий: Клод Льолуш, Пиер Утерхойвен
Режисьор: Клод Льолуш
Оператор: Жерар де Батиста
Музика: Франсис Лей, Лоран Кузон
Продукция: Les films 13, Les films du kiosque
Разпространител за България:
А плюс филмс
В ролите: Одри Дана, Лоран Кузон, Рафаел, Доминик Пиньон, Анук Еме

Script: Claude Lelouch, Pierre Uytterhoeven
Director: Claude Lelouch
Camera: Gerard de Battista
Music: Francis Lai, Laurent Couson
Production: Les films 13, Les films du kiosque
Bulgarian Distributor: A Plus Films
Cast: Audrey Dana, Laurent Couson, Raphael, Dominique Pinon, Anouk Aimee

Илва е жена, която се влюбва твърде лесно. Не иска да знае и не се интересува как ще бъдат възприети чувствата ѝ от околните, но в крайна ѝ се налага да живее с последствията от тях. По време на немската окупация в Париж се влюбва в нацист, което непряко води до смъртта на баща ѝ, а мнозина виждат във връзката ѝ сътрудничество с врага. Следващата ѝ любовна история също завършва трагично. След освобождението на Франция през 44-та, когато има опасност да я осъдят за връзката ѝ с германеца, е спасена от двама американци, бял и чернокож, и се влюбва и в двамата едновременно. Неспособността ѝ да избере единия поражда конфликт, нещастия и убийство.

Ilva is a woman who falls in love too quickly. Unaware and unconcerned about how her passion may be perceived, she finds herself having to live with the consequences of her actions. First, in the middle of the German occupation in Paris, she falls for a Nazi, which indirectly leads to the death of her father. For many, her relationship was interpreted as her collaboration with the Nazis. Her next love story, however, bring additional tragedy. During the liberation of France in '44, when she is violently summoned to answer for her relationship with the German, she is saved by two Americans, one white and one black. She falls in love with both these men, at the same time. Her inability to choose between them, creates conflict, unhappiness and murder.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ОФИЦИАЛНО ОТКРИВАНЕ
ИЗВЪН КОНКУРСА

OFFICIAL OPENING
OUT OF COMPETITION

КЛОД ЛЬОЛУШ

(избрана филмография)

2010 – Толкова много любов
2007 – Гаров роман
2005 – Смелостта да обичаш
2002 – 11 септември – френска новела
2002 – И сега... дами и господа...
1999 – Една за всички
1995 – Клетниците
1992 – Красива история
1984 – Да живее животът!
1983 – Едит и Марсел
1981 – Едните и другите
1973 – Щастлива Нова година
1967 – Живей за живота
1966 – Един мъж и една жена

CLAUDE LELOUCH

(chosen films)

2010 – What War May Bring
2007 – Crossed Tracks
2005 – The Courage to Love
2002 – 11'09"01 – segment „France“
2002 – And Now... Ladies and Gentlemen...
1999 – One 4 All
1995 – Les misérables
1992 – The Beautiful Story
1984 – Long Live Life!
1983 – Édith and Marcel
1981 – Bolero
1973 – Happy New Year
1967 – Live for Life
1966 – A Man and a Woman

ПРИНЦЕСИ

PRINCESSES PRINCESAS

Испания, 2005
Цветен, 113 мин.

Spain, 2005
Colour, 113 min.



Сценарий: Фернандо Леон де Араноа
Режисьор: Фернандо Леон де Араноа
Оператор: Рамиро Чивита
Музика: Алфонсо Вилалонга
Продукция: Reposado Producciones, Mediapro, Antena 3 Televisión, Canal+ España
Разпространител за България: Мултивижън
В ролите: Кандела Пеня, Микаела Неварез, Мариана Кордеро

Script: Fernando León de Aranoa
Director: Fernando León de Aranoa
Camera: Ramiro Civita
Music: Alfonso Vilallonga
Production: Reposado Producciones, Mediapro, Antena 3 Televisión, Canal+ España
Bulgarian Distributor: Multivision
Cast: Candela Peña, Micaela Nevárez, Mariana Cordero

Историята на две жрици на любовта на фона на съвременен Мадрид. Кайе е вече на 30, не харесва външността си и събира пари за импланти на гърдите си. Влюбва се винаги в неподходящия и винаги се надява, че това е любовта на живота ѝ. Сулема е красива като принцеса, но е непрекъснато на ръба на депресията. Носи винаги снимка на сина си и му изпраща пари в Доминиканската република. Когато двете се срещат, разбират, че всъщност много си приличат, и дружбата им се превръща в своеобразно убежище от враждебния свят – както и уютната стая, която делят.

The film tells the story of two prostitutes at the background of Madrid. Caye is already at 30, doesn't like her own appearance and saves money for breast implants. She always falls in love with the most unbecoming man, and always hopes that it's forever. Zulema is beautiful like a princess, but is constantly at the edge of depression. She all the time carries the picture of her little son with her, and sends him money in República Dominicana. When they meet each other, they realize that they are very much alike, and their friendship turns into a kind of refuge in the hostile world – as is the cosy room they share.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ОФИЦИАЛНО ЗАКРИВАНЕ
ИЗВЪН КОНКУРСА

OFFICIAL CLOSING
OUT OF COMPETITION

ФЕРНАНДО ЛЕОН ДЕ АРАНОА

2011 – Сабина
2010 – Амадор
2007 – Невидимите (док. – новелата „Лека нощ, Оума“)
2005 – Принцеси
2002 – Понеделник под слънцето
2001 – Проходилки (док.)
1998 – Барιο
1996 – Семейство

FERNANDO LEÓN DE ARANOA

2011 – Sabina
2010 – Amador
2007 – Invisibles (documentary – segment „Buenas noches, Ouma“)
2005 – Princesas
2002 – Los lunes al sol
2001 – Caminantes (documentary)
1998 – Barrio
1996 – Familia

ДВЕ ПАРИ ЗА СЛЪНЦЕТО, ЧЕТИРИ – ЗА ДЪЖДА

TWO PAISE FOR SUNSHINE, FOUR ANNAS FOR RAIN

DO PAISE KI DHOOP CHAAR AANE KI BAARISH

Индия, 2009
Цветен, 120 мин.

India, 2009
Color, 120 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

Сценарий: Дипти Наваал

Режисьор: Дипти Наваал

Оператор: Киран Деоханс

Музика: Сандеш Шандилия, Гулзар

Продукция: Kite Films

Разпространител за България:

В ролите: Маниша Коирала, Раджит Капур,
Санай Наваал

Script: Deepti Naval

Director: Deepti Naval

Camera: Kiran Deohans

Music: Sandesh Shandilya, Gulzar

Production: Kite Films

Bulgarian Distributor:

Cast: Manisha Koirala, Rajit Kapoor,
Sanaj Naval

ДИПТИ НАВАЛ

2009 – Две пари за слънцето,
четири – за дъжда

DEEPTI NAVAL

2009 – Two Paise for Sunshine,
Four Annas for Rain

Юхи е застаряваща проститутка, за която става все по-трудно да изкарва пари и да се грижи за прикования си за инвалидна количка син. Дебу пише текстове на песни без особен успех и, след като приятелят му го изхвърля от къщи, остава на улицата. Една нощ двамата се срещат и той успява да я убеди да го прибере като детегледач. Но скоро Юхи започва да се чувства пренебрегната, защото връзката между сина ѝ и чуждия човек става все по-силна.

Juhi is an ageing prostitute who finds it more and more difficult to earn money and take care of her wheelchair bound son. Debu, a not so successful lyricist, gets dumped by his boyfriend, and is out on streets. One night they run into each other and he convinces her to take him on as a babysitter for the child. She soon begins to feel left out as the bond between her son and the outsider cements.

ABOUT ELLY

DARBAREYE ELLY

Иран, 2009
Цветен, 119 мин.

Iran, 2009
Color, 119 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

Сценарий: Асгар Фахради
Режисьор: Асгар Фахради
Оператор: Хосеин Джафариан
Музика: Андреа Бауер
Продукция: Dreamlab

Разпространител за България:

В ролите: Голсифте Фарахани, Таранех Алидоости, Сахаб Хосейни, Мани Хагиги, Мерила Зареи

Script: Asghar Farhadi
Director: Asghar Farhadi
Camera: Hossein Jafarian
Music: Andrea Bauer
Production: Dreamlab
Bulgarian Distributor:
Cast: Golshifteh Farahani, Taraneh Alidoosti, Shahab Hosseini, Mani Haghighi, Merila Zarei

АСГАР ФАХРАДИ

2011 – Надер и Самин, разделя
2009 – За Ели
2006 – Фойерверки в сряда
2004 – Красивият град
2003 – Танц в праха

ASGHAR FARHADI

2011 – Nader and Samin,
a Separation
2009 – About Elly
2006 – Fireworks Wednesday
2004 – The Beautiful City
2003 – Dancing in the Dust

Група бивши състуденти, повечето женени и с деца, се отправят към брега на Каспийско море на тридневна ваканция. Сапидех е поканила с тях и учителката на дъщеря ѝ от детската градина, Ели, за да я запознае с Ахмад, който наскоро се е върнал от Германия и си търси жена. Вилата, която са наели от Техеран, се оказва неочаквано заета и възрастната жена, която отговаря за нея, им предлага друга – изоставена и с необходимост от основен ремонт. Връзка на мобилните телефони няма и компанията използва телефона в къщата на старицата. За да избегне неудобството, Сапидех лъже жената, че Ели и Ахмад са женени и са на меден месец. Ели малко се срамува, но започва да харесва Ахмад, а и той нея...

A group of former classmates at the university, most of them now married with children, travel to the shores of the Caspian Sea on a three-day vacation. Sepideh has invited her daughter's kindergarten teacher Elly with them in order to introduce her to Ahmad, a friend who has come back from Germany for marriage. Unexpectedly, the villa that they have booked from Tehran, turns to be taken. The old woman in charge suggests that they stay in a deserted villa that needs a lot of repairs. There is no signal for the cell phones and they have to go to the old woman's house in order to make calls. To spare inconvenience, Sepideh lies to the old woman that Elly and Ahmad are married and are there for their honey moon. Elly is a little shy, but she begins to feel attracted to Ahmad, who seems to feel the same way...

И НЯМАШЕ ПО-ДОБЪР БРАТ

THERE WAS NO BETTER BROTHER

И НЕ БЫЛО ЛУЧШЕ БРАТА

Русия, Азербайджан, България, 2010
Цветен, 95 мин.

Russia, Azerbaijan, Bulgaria, 2010
Color, 95 min



Сценарий: Мурад Ибрахимбеков, Павел Фин
Режисьор: Мурад Ибрахимбеков
Оператор: Иван Гудков
Музика: Алексей Айги
Продукция: ИБРУС, Мирамар Филм
Разпространител за България:
В ролите: Сергей Пускепалис,
Евгений Циганов, Нино Нинидзе

Script: Murad Ibragimbekov, Pavel Finn
Director: Murad Ibragimbekov
Camera: Ivan Goudkov
Music: Alexey Aigui
Production: Ibrus, Miramar Film
Bulgarian Distributor:
Cast: Sergey Puskepalis, Evgenii Tsyganov,
Nino Ninidze

Създаден по романа „И нямаше по-добър брат“ на Максуд Ибрахимбеков, филмът проследява живота на Джалил от времето на Втората световна война до 70-те години на ХХ век. Това е разказ за едно азербайджанско семейство, за трагичната връзка между двама братя, която завършва със смъртта на главния герой. Това е историята на човек, който никога не е имал способността да разбира ближния си. Джалил всеотдайно обича по-малкия си брат, за него той е по-скъп от всичко на света. Но невъзможността, или по-скоро нежеланието да го разбере, води в крайна сметка до разрушаването на цял един свят – онзи, който Джалил е градил с години в съответствие с принципите си и традициите на предците.

Based on the novel *There Was No Better Brother* by Maksud Ibragimbekov, the film tells the story of Jalil's life from the days of the World War II until the 1970s. This is the story of an Azeri family, of the tragic relationship between two brothers which ends up with the death of the hero of the film. It is the story of a man who was never able to understand his fellow man. Jalil doted on his younger brother and held him dearer than anybody else. But his inability, or rather unwillingness to understand, results eventually in the destruction of his entire world – the very world that Jalil has been building for years in accordance with his principles and the traditions of his ancestors.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

МУРАД ИБРАХИМБЕКОВ

2010 – И нямаше по-добър брат
2010 – Москва, обичам те!
(киноалманах, обект 1)
2007 – Три девойки
2003 – Замислих бягство
2000 – Истински произшествия,
или Безумният ден на
монтьора
1996 – Мъж за млада жена
1992 – Валсът на златните телци

MURAD IBRAGIMBEKOV

2010 – There Was No Better
Brother
2010 – Moscow, I Love You! (film
almanac, object 1)
2007 – Three Girls
2003 – I Have Planned a Runaway
2000 – True Occurrences, or The
Mad Day of the Fitter
1996 – A Man for a Young Woman
1992 – The Waltz of the Golden
Calf

L O V E I S F O L I Y 2 0 1 1

ИРОНИЯ НА ЛЮБОВТА

IRONY OF LOVE ИРОНИЯ ЛЮБВИ

Казахстан, Русия, 2010
Цветен, 85 мин.

Kazakhstan, Russia, 2010
Color, 85 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

Сценарий: Ержан Рустембеков,
Данияр Кумисбаев, Владимир Забалуев,
Алексей Зензинов

Режисьори: Александър Черняев,
Ержан Рустембеков

Оператор: Дмитрий Малцев

Музика: Аркадий Укупник

Продукция: Казахфилм, Интерфест

Разпространител за България:

В ролите: Алексей Чадов, Асел Сагатова,
Ирина Розанова, Ерик Жолжаксинов,
Фархат Абдраимов

Script: Erzhan Rustembekov, Daniar
Kumisbaev, Vladimir Zabaluev, Alexey Zenzinov

Director: Alexandr Chernyaev,
Erzhan Rustembekov

Camera: Dmitry Maltsev

Music: Arkadiy Ukupnik

Production: Kazakhfilm, Interfest

Bulgarian Distributor:

Cast: Alexey Chadov, Asel Sagatova,
Irina Rozanova, Eric Zholzhaksinov, Farkhat
Abdraimov

АЛЕКСАНДЪР ЧЕРНЯЕВ

2010 – Ирония на любовта

2008 – Кралете могат всичко

2006 – Руски превод (сериал)

2004 – Кучки или Странностите
на любовта (сериал)

ЕРЖАН РУСТЕМБЕКОВ

2010 – Ирония на любовта

ALEXANDR CHERNYAEV

2010 – Irony of Love

2008 – Kings Can Everything

2006 – Russian Interpretation (TV
series)

2004 – Bitches or Oddities of Love
(TV series)

ERZHAN RUSTEMBEKOV

2010 – Irony of Love

За красивата Асел денят обичайно започва с шопинг и завършва с чаша мохито на терасата на скъп ресторант. Името ѝ често се споменава в светската хроника. И дори най-добрите ѝ приятелки малко ѝ завиждат – тя има всичко, за което може да се мечтае: нефтен магнат за годеник, апартамент в центъра на Москва и живот, пълен с удоволствия. И най-главното, истински талант да привлича мъжете. Но за да превземе поредния рубеж и „да скочи право в телевизията“, ще трябва да съблазни мъж, какъвто не е срещала преди – само един човек на света не го мисли за неудачник, собствената му майка...

For beautiful Asel, the day usually begins with shopping and ends with a glass of mojito on the terrace of an expensive restaurant. Her name is frequently mentioned in the news about fashionable people. Even her best friends envy her a little, as she has everything one can dream about – an oil king as a fiancée, an apartment in the very centre of Moscow and a life full of pleasures. But to take the next height and „jump directly in TV“, she will have to seduce a man of a kind she has never met before – there is only one person in the world who does not think him a failure, and this is his mother...

BABY LOVE COMME LES AUTRES

Франция, 2009
Цветен, 90 мин.

France, 2009
Color, 90 min



Сценарий: Венсан Гаренк
Режисьор: Венсан Гаренк
Оператор: Жан-Клод Ларю
Музика: Луи Дюри, Лоран Левеск
Продукция: Canal+, CNC, CinéCinéma,
Cofinova 4, France 3 Cinéma, Mars Distribution,
Nord-Ouest Productions
Разпространител за България:
В ролите: Ламберт Уилсън, Пилар Лопес де
Аяла, Паскал Елбе

Script: Vincent Garenq
Director: Vincent Garenq
Camera: Jean-Claude Larrieu
Music: Loïc Dury, Laurent Levesque
Production: Canal+, CNC, CinéCinéma,
Cofinova 4, France 3 Cinéma, Mars Distribution,
Nord-Ouest Productions
Bulgarian Distributor:
Cast: Lambert Wilson, Pilar López de Ayala,
Pascal Elbé

Те са перфектната влюбена двойка – или почти. Еманюел иска дете, а Филип не. И един ден Еманюел решава да предприеме съдбоносната стъпка, дори ако трябва да изгуби Филип. Но как се прави дете, когато си гей?

They are the perfect loving couple, well, almost. Emmanuel wants a child but Philippe doesn't. One day, however, Emmanuel decides to take the plunge, at the risk of losing Philippe. But how do you make a child when you are gay?

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

ВЕНСАН ГАРЕНК

2011 – Предполагаемият виновен
2009 – Като другите
2001-2004 – Под слънцето
(TV сериал)

VINCENT GARENQ

2011 – Présumé coupable
2009 – Comme les autres
2001-2004 – Sous le soleil
(TV series)

КОРАВИ СТАРЧЕТА

TOUGH OLD MEN

България, 2011
Цветен, 86 мин.

Bulgaria, 2011
Color, 86 min



Сценарий: Симон Шварц
Режисьори: Пламен Масларов,
Ивайло Пенчев
Оператор: Ивайло Пенчев
Музика: Кирил Илиевски
Продукция: Българска национална
телевизия
В ролите: Васил Банов, Иван Джамбазов,
Стефан Бобадов, Иван Самоковлиев,
Владимир Бонев, Никола Чиприянов,
Никола Пашов, Надя Конакчиева,
Иванка Шекерова, Наталия Каракулева

Script: Simon Shvarts
Director: Plamen Maslarov, Ivaylo Penchev
Camera: Ivaylo Penchev
Music: Kiril Ilievski
Production: Bulgarian National Television
Cast: Vasil Banov, Ivan Dzhambazov,
Stefan Bobadov, Ivan Samokovliev,
Vladimir Bonev, Nikola Chipriyanov,
Nikola Pashov, Nadya Konakchieva,
Ivanka Shekerova, Natalia Karakuleva

В малко странджанско село близо до морето са останали живи само седем корави старчета – бохеми и майтапчии. След погребението на последната бабичка им хрумва щурата идея да си наемат леко момиче и да си направят купон с танци-манци, или както те му казват – жур. Момичето, което наемат, е уволнено от стриптийз бара в съседното градче. То идва при старците заедно с малкото си момченце. Между момичето, детето и старците се пораждат приятелски взаимоотношения. На гости на момичето идват и две нейни колежки, които също се сприятеляват със старците. Разразилата се буря довежда в селото малка група чужденци – ловци и техния водач. И започва страхотен купон...

In a small Strandzha village by the sea, only seven tough old men has remained yet alive, jolly fellows and wags. After the funeral of the last old woman in the village, the crazy idea to hire a prostitute and arrange a dance party flashes to them. The girl they hire has just been fired by the owner of the striptease bar in a nearby town, and arrives in the village with her little sun. Soon the seven old men, the girl and the child become friends. Another two girls, colleagues of the first, come to visit her and join the company. A storm bursts and makes a small group of foreign hunters look for a shelter in the village as well. So, a terrific party begins...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

ПЛАМЕН МАСЛАРОВ:

2011 – Корави старчета
2009 – Похищението
2003 – Една нощ
2002 – Гост от морето
1997 – 14 целувки
1992 – Съдебни хроники (TV)
1990 – Кмете, кмете
1987 – Забранено за възрастни
1986 – Съдията
1984 – Зелените поля
1980 – Любовта на Мирон

ИВАЙЛО ПЕНЧЕВ

2011 – Корави старчета

ПЛАМЕН MASLAROV

2011 – Tough Old Men
2009 – The Kidnapping
2003 – A Night
2002 – A Guest from the Sea
1997 – 14 Kisses
1992 – Court Chronicals (TV)
1990 – Mayor, Mayor
1987 – Not for Adults
1986 – The Judge
1984 – Green Fields
1980 – Miron's Love

IVAYLO PENCHEV

2011 – Tough Old Men

КЪМ МОРЕТО

ON THE SEA SUL MARE

Италия, 2010
Цветен, 100 мин.

Italy, 2010
Color, 100 min



Сценарий: Алесандро Д'Алатри, Анна Павиняно
Режисьор: Алесандро Д'Алатри
Оператор: Алесио Джелсини Тореси
Музика: „Фрийкс“
Продукция: Buddy Gang, Warner Italia
Разпространител за България:
В ролите: Алберто Ангрисано, Дарио Кастило, Мартина Кодеказа

Script: Alessandro D'Alatri, Anna Pavignano
Director: Alessandro D'Alatri
Camera: Alessio Gelsini Torresi
Music: Freaks
Production: Buddy Gang, Warner Italia
Bulgarian Distributor:
Cast: Alberto Angrisano, Dario Castillo, Martina Codecasa

През курортния сезон красивият 19-годишен Салваторе разхожда с лодката си туристи около острова, на който живее – Вентотенте, и се наслаждава на лесния живот. Опашка от хубави момичета, майка да се грижи за него и слънце безкрай е всичко, което иска. Извън сезона, като повечето мъже от острова, работи по необезопасени строежи и му плащат под масата. Това е бъдещето пред него, както и за всички, които познава. После Салваторе среща момиче като че от друг свят – богатата Мартина, която идва на острова да се гмурка под вода. Двамата прекарват романтична нощ и самообявяват се за Дон Жуан младеж се влюбва. И още нещо, за пръв път му минава идеята, че има и друг живот. Но момичето се връща в Генуа и не отговаря на обажданията му. Той не може да стане от леглото, не яде нищо, дори забравя как се ходи...

During peak season, handsome 19-year-old Salvatore takes tourists around his island of Ventotene on his little boat and enjoys the easy life. A string of good-looking girls, a mother who takes care of him and endless sunshine are all he wants. Off-season, like most of the island's men, he works dangerous construction jobs getting paid under the table. This is the future awaiting him as everyone he knows. Then Salvatore meets a girl as if from another world – rich Martina who has come to Ventotene for scuba diving. They spend one romantic night together and the self-professed Don Giovanni falls in love. Something else, for the first time he imagines himself living another kind of life. Then the girl returns to Genoa and won't answer his calls. He can't get out of bed, won't eat and even „forgets“ how to walk...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

АЛЕСАНДРО Д'АЛАТРИ:

2010 – Към морето
2006 – Секси комедия
2005 – Треска
2002 – Ако нещо
1998 – Градините на Едем
1998 – Италианска азбука (TV сериал)
1996 – Портрети на един автор (TV)
1994 – Без кожа
1991 – Американско червено

ALESSANDRO D'ALATRI

2010 – Sul mare
2006 – Commediasexi
2005 – La febbre
2002 – Casomai
1998 – I giardini dell'Eden
1998 – Alfabeto italiano (TV series)
1996 – Ritratti d'autore (TV series documentary)
1994 – Senza pelle
1991 – Americano rosso

L O V E I S F O F I L M S 2 0 1 1

НИКОГА НЕ СЪМ БИЛ ТЪЙ ЩАСТЛИВ

I'VE NEVER BEEN HAPPIER SO GLÜCKLICH WAR ICH NOCH NIE

Германия, 2009
Цветен, 94 мин.

Germany, 2009
Color, 94 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

Сценарий: Александер Адолф
Режисьор: Александер Адолф
Оператор: Юта Полман
Музика: Дитер Шлайп
Продукция: Eikon Media GmbH, ZDF, ARTE
Разпространител за България:
В ролите: Девид Щриесов, Надя Уул, Йорг Шютауф, Флориане Даниел

Script: Alexander Adolph
Director: Alexander Adolph
Camera: Jutta Pohlmann
Music: Dieter Schleip
Production: Eikon Media GmbH, ZDF, ARTE
Bulgarian Distributor:
Cast: Devid Striesow, Nadja Uhl, Jörg Schüttauf, Floriane Daniel

АЛЕКСАНДЕР АДОЛФ

2011 – Силен отбор (TV series)
2010 – Последният служител
2009 – Никога не съм бил тъй щастлив
2006 – Измамницата (documentary)

ALEXANDER ADOLPH

2011 – Ein starkes Team (TV)
2010 – Der letzte Angestellte
2009 – So glücklich war ich noch nie
2006 – Die Hochstapler (док.)

Животът, особено по време на криза, би бил непоносим, ако нямаше красиви неща да го разведряват, включително хубави лица. Франк Кнопфел непрекъснато флиртува с живота с измамно сияйните си сини очи. Той може да купи на напълно непозната скъпо палто в дизайнерски бутик, само защото е в настроение. Представя се за бизнесмен от Осло, мафиотски бос, борсов посредник или агент по недвижими имоти, за всичко, което може да му послужи в момента. Но един ден поредният флирт с клиентка в бутик го губва – съсипва го и го праща в затвора. След като излиза оттам, Франк отново среща момичето от бутика, Таня. И е решен да я освободи от бордея, в който тя работи.

Life, particularly in times of crisis, would be unbearable if there weren't beautiful things to brighten it up a little, including pretty faces. Frank Knöpfel constantly flirts with life with his beguiling bright blue eyes. He buys a complete stranger an expensive coat in a designer boutique just because he feels like it. He disguises himself as a businessman from Oslo, a Mafia boss, a stock exchange specialist and an estate agent, whatever it takes to bring in the cash. A flirtation with a customer in a boutique leads to Frank's undoing. He's busted and sent to prison. After his release, he again meets Tanja, the woman from the boutique. He is determined to free her from the brothel where she works.

ОТЛЪЧВАНЕТО

THE SHUNNING

САЩ, 2011
Цветен, 88 мин.

USA, 2011
Color, 88 min



Сценарий: Крис Ийстърли
Режисьор: Майкъл Ландън мл.
Оператор: Христо Бакалов
Музика: Лий Холдридж
Продукция: Believe Pictures, Lightworks Pictures
Разпространител за България:
В ролите: Даниъл Панабейкър,
Бил Обърст мл., Шери Стрингфийлд

Script: Chris Easterly (teleplay), Beverly Lewis (novel)
Director: Michael Landon Jr.
Camera: Christo Bakalov
Music: Lee Holdridge
Production: Believe Pictures, Lightworks Pictures
Bulgarian Distributor:
Cast: Danielle Panabaker, Bill Oberst Jr., Sherry Stringfield

Красивата Кати Лап открай време чувства, че нещо липсва в простото ѝ съществуване сред амишите – докато един ден в Ланкастър Каунти не пристига тайнствен „англичан“, разпитващ за бебето, което тя е дала за осиновяване преди 19 години.

Beautiful Katie Lapp has always felt something missing in her simple Amish existence – until a mysterious „Englischer“ comes to Lancaster County looking for the baby girl she gave up for adoption 19 years ago.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

МАЙКЪЛ ЛАНДЪН МЛ.

2011 – Отлъчването
2009 – Бархетният заек
2007 – Спасяването на Сара Кейн
2007 – Последният плод на греха
2006 – Радостта да отстояваш любовта
2005 – Дългият път на любовта (TV)
2004 – Трайното обещание на любовта (TV)
2003 – Любовта идва нежно (TV)
1999 – Майкъл Ландън, бащата, който познавах (TV)
1991 – Майкъл Ландън: спомени със смях и любов (док.)

MICHAEL LANDON JR.

2011 – The Shunning
2009 – The Velveteen Rabbit
2007 – Saving Sarah Cain
2007 – The Last Sin Eater
2006 – Love's Abiding Joy
2005 – Love's Long Journey (TV movie)
2004 – Love's Enduring Promise (TV movie)
2003 – Love Comes Softly (TV movie)
1999 – Michael Landon, the Father I Knew (TV movie)
1991 – Michael Landon: Memories with Laughter and Love (documentary)

ТАКЪВ, КАКЪВТО СИ

THE WAY YOU ARE ÍGY, AHOGY VAGYTOK

Унгария, 2010
Цветен, 95 мин.

Hungary, 2010
Color, 95 min



Сценарий: Карой Мак, Акош Кертес, Геза Беремени

Режисьор: Карой Мак

Оператор: Габор Медвиги

Музика: Бела Сакчи Лакатош

Продукция: Neurópa Film Kft

Разпространител за България:

В полите: Дьорд Черхалми, Естер Наги-Калози, Жолт Трил, Мари Тьорьочик

Script: Géza Bereményi, Ákos Kertész, Karoly Makk

Director: Károly Makk

Camera: Gábor Medvigy

Music: Béla Szakcsi Lakatos

Production: Neurópa Film Kft

Bulgarian Distributor:

Cast: György Cserhalmi, Eszter Nagy-Kálózy, Zsolt Trill, Mari Töröcsik

Габор, бивш световен шампион по висш военен пилотаж, се приземява точно в центъра на интригите и политическите сделки, когато го избират за кмет на родния му град. Налага му се да се изправи срещу корумпираната градска бизнес мафия, чуждестранните инвеститори и местните им представители, които не позволяват никой да застане на пътя им, срещу политическите интереси. Както един от приятелите му го предупреждава: „Тук е като в екзотична зоологическа градина: змии, хиени, крокодили и лешояди търсят плячка и ако не внимаваш, може ти да си следващият им обяд“.

Към цялата тази бъркотия се прибавя и странна, необикновена любовна история. Една тайнствена украинка, Сандра, влиза в живота на Габор. Тя казва, че търси верен партньор и старомодна връзка с брак и деца. Но драма от тъмното ѝ минало усложнява нещата и поражда у Габор съмнения – не само за Сандра, но и за него самия.

Gabor, the ex-world champion of military flying, lands in the middle of intrigues and political dealings when he becomes the mayor of his hometown. He has to fight the town's corrupt business elite-maffia, foreign investors and their local representatives who let no one stand in their way, the political interests. As one of the good guys warn him: „This is like an exotic zoo: snakes, hyenas, crocodiles and vultures looking for prey and if you are not careful enough, you could be their next meal.“

Added to all this intricacy is a strange, unusual love story. A mystery woman from Ukraine, Sandra shows up in Gabor's life. She says she is looking for a true partner and an old fashioned relationship with marriage and kids. However, the drama of her dark past makes this difficult and creates doubts in Gabor not only about Sandra, but himself.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

КАРОЙ МАК

(избрана филмография)

2010 – Такъв, какъвто си
2003 – Дълъг уикенд в Пеща и Буда
1997 – Играчът
1991 – Унгарски реквием
1987 – Последният ръкопис
1982 – Друг път
1977 – Една морална нощ
1972 – Игра на котки
1971 – Любов
1962 – Изгубеният рай
1959 – Дом под скалите
1955 – Палата № 9
1954 – Лилиомфи

КАРОЛ МАК

(chosen films)

2010 – The Way You Are
2003 – A Long Weekend in Pest and Buda
1997 – The Gambler
1991 – Hungarian Requiem
1987 – The Last Manuscript
1982 – Another Way
1977 – A Very Moral Night
1972 – Cats' Play
1971 – Love
1962 – Lost Paradise
1959 – The House Under the Rocks
1955 – Ward No. 9
1954 – Liliomfi

ТУРБУЛЕНТНА ЗОНА

ZONE OF TURBULENCE ЗОНА ТУРБОЛЕНТНОСТИ

Русия, 2010
Цветен, 80 мин.

Russia, 2010
Color, 80 min



Сценарий: Евгения Тирдатова
Режисьор: Евгения Тирдатова
Оператор: Дмитрий Ермаков
Музика: Владимир Качесов
Продукция: Студия „МЫ“
Разпространител за България:
В ролите: Инга Оболдина, Сергей Епишев,
Даря Семьонова, Ваня Тюрин

Script: Evgenia Tirdatova
Director: Evgenia Tirdatova
Camera: Dmitry Ermakov
Music: Vladimir Kachesov
Production: WE Studio
Bulgarian Distributor:
Cast: Inga Oboldina, Sergey Epishev, Darya
Semyonova, Vanya Tyurin

Трите новели на филма – „Ирина“, „Митя“, „Серьожа“ – разказват за три дни от живота на една съвременна делова жена, сина ѝ и внука ѝ, за чието съществуване бащата и бабата разбират едва пет години след раждането му.

The three stories of the film – Irina, Mitya, Seryozha – are about three days of the life of a contemporary working woman, her son and grandson, about whose existence both his father and grandmother hear for the first time five years after his birth.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

ЕВГЕНИЯ ТИРДАТОВА

2010 – Турбулентна зона

EVGENIA TIRDATOVA

2010 – Zone of turbulence

УИСКИ С МЛЯКО

WHISKY AND MILK WHISKY С МОЛОКОМ

Русия, Полша, 2010
Цветен, 104 мин.

Russia, Poland, 2010
Color, 104 min



Сценарий: Александър Агашин, Владимир Морозов
Режисьор: Александър Михайлов
Оператор: Гжегож Кендзерский
Музика: Дмитрий Смирнов
Продукция: Продуцентска киностудия „12 А“, Александър Михайлов, CZOŁÓWKA Film Studio
Разпространител за България:
В ролите: Наталия Хохлова, Фархад Махмудов, Радослав Пазура, Ядвига Янковска – Чиеслак, Ева Шикулска, Александър Лазарев

Script: Alexandr Agashin, Vladimir Morozov
Director: Alexandr Mikhailov
Camera: Grzegorz Kedzierski
Music: Dmitriy Smirnov
Production: Production Company „12 А“, Alexandr Mikhailov, CZOŁÓWKA Film Studio
Bulgarian Distributor:
Cast: Natalia Khokhlova, Farkhad Makhmudov, Radoslaw Pazura, Jadwiga Jankowska-Cieslak, Ewa Szykulska, Alexandr Lazarev

„Уиски с мляко“ е името на клуба, където работи музикантът в криза Егор. Насреща е цветарският магазин, където продавачка е глухонямата и напълно лишената от усет за търговия Лиза. Баща ѝ е починал, майка ѝ не може да стане от леглото – такива са последствията от аварията, в която е пострадало и самото момиче. А около нея се навърта шефът ѝ и потенциален съпруг. Само че за него и женитбата като всичко в живота се свежда до стоково-паричните взаимоотношения, където Лиза е стоката, а той, съответно, купувач... Чудно ли е тогава, че тя предпочита тридневната брада и живото сърце на Егор?

Whisky and Milk is the name of the club where Egor, a musician in crisis, works. Just across the street is the flower shop, where a florist is dumb and deaf Lisa, who has no sense of trade at all. Her father is dead, her mother cannot stand up of bed – such are the consequences of the accident, in which Lisa herself has been hurt. And her boss sticks around her as a potential husband. But for him marriage as every other thing in life is a matter of sale-trade relationship, where Lisa is the commodity, and he is the buyer... So, is it strange that she prefers to him Egor's three day beard and live heart?

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

АЛЕКСАНДЪР МИХАЙЛОВ

2010 – Уиски с мляко
2008 – Те
2007 – Блус на падащите листа
1992 – Само не си отивай

ALEXANDR MIKHAILOV

2010 – Whisky and Milk
2008 – They (2008)
2007 – The Falling Leaves Blues
2004 – Just Don't Go Away

ЧЕРНО И БЯЛО

BLACK & WHITE SIYAH BEYAZ

Турция, 2010
Цветен, 92 мин.

Turkey, 2010
Color, 92 min



Сценарий: Ахмет Бояджиоглу
Режисьор: Ахмет Бояджиоглу
Оператор: Йозгюр Екен
Музика: Джем Анил, Онур Йудже
Продукция: Akman Film, Gezici Film
Разпространител за България:
В ролите: Тунджел Куртиз, Еркан Джан, Шевал Сам, Танер Бирсел, Нежат Ишлер

Script: Ahmet Boyacioglu
Director: Ahmet Boyacioglu
Camera: Özgür Eken
Music: Cem Anil, Onur Yuce
Production: Akman Film, Gezici Film
Bulgarian Distributor:
Cast: Tuncel Kurtiz, Erkan Can, Şevval Sam, Taner Birsal, Nejat İşler

Художник с бурна биография, който все още се бунтува, макар и на 70; адвокат, принуден да се оттегли след инфаркт, отглеждащ охлюви и търсец спокоен живот; лекар, отегчен от професията си и изоставен от жена си; бизнес дама, превърнала самотата си в стил на живот... Това са редовните посетители на съществуващия вече 25 години бар „Черно и бяло“ в Анкара, които се събират тук всяка вечер. И разбира се, управителят Фарук, упорит, нацупен, докачлив, но изключително мил човек. Един ден Фарук обявява, че не може повече да поддържа бара и иска да го затвори. Редовните му посетители ще направят всичко възможно да го разубедят.

A painter who has lived a stormy life and that still rages on in his 70s; a lawyer who, forced to retire after a heart attack, spends his time feeding snails and searching for the quiet life; a doctor weary of his job and abandoned by his wife; a businesswoman who has fashioned loneliness into a lifestyle... These are the regulars of Ankara's 25 year-old bar, Black & White, who gather here every evening. And then there is the bar's manager Faruk, a stubborn, grumpy, touchy but extremely sweet man. One day, Faruk announces that he can no longer go on running the bar, and wants to shut it down. The regulars try their best to dissuade him.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

МЕЖДУНАРОДНА
КОНКУРСНА ПРОГРАМА

INTERNATIONAL
COMPETITION

АХМЕТ БОЯДЖИОГЛУ

2010 – Черно и бяло

АХМЕТ БОЯЦИОГЛУ

2010 – Black & White

XIX МЕЖДУНАРОДЕН ФИЛМОВ ФЕСТИВАЛ „ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ“

ПАНОРАМА

СВЕТОВНО КИНО – МАЙСТОРИТЕ

СВЕТОВНО КИНО – РЕЖИСЬОРСКИ ДЕБЮТИ

„КАЗАХФИЛМ“ ПРЕДСТАВЯ

С любезното съдействие на посолството на Казахстан в България

ЮРИЙ НИКУЛИН – ЕДИН СМЕШЕН И ТЪЖЕН КЛОУН

В памет на големия актьор и по повод 90-годишнината от рождението му
С любезното съдействие на Руския културно-информационен център – София

НАЧАЛОТО

120 години от рождението на Васил Гендов и 100 години от рождението на Захари Жандов
Съорганизатор: Българка национална филмотека

В ПАМЕТ НА ГЕОРГИ ГЕОРГИЕВ – ГЕЦ

По повод 85 години от рождението му
Съорганизатор: Българска национална филмотека

В ПАМЕТ НА СТАНИСЛАВ СТРАТИЕВ

По повод 70 години от рождението му
Съорганизатор: Българска национална филмотека

ИВАН ИВАНОВ НА 60 ГОДИНИ

Съорганизатор: Българска национална филмотека

СПЕЦИАЛЕН ФОКУС: МЕЖДУНАРОДНИЯТ ФИЛМОВ ФЕСТИВАЛ НА УМБРИЯ „НАРОДИ И РЕЛИГИИ“ (ТЕРНИ, ИТАЛИЯ)

Основателите на Международния филмов фестивал на Умбрия „Народи и религии“ с 6 издания досега считат, че религията играе огромна роля в съвременния свят и че вярата е изключително важна за днешното общество като морален ориентир. Те са убедени, че религиите могат не да разделят народите, а да ги обединяват с нравствените устои, които налагат, и че киното като изкуство е призвано да изгражда мостове между хората. Традиционно във фестивала участват както най-изявените творци на Италия и Европа, така и млади автори. На последното му издание МФФ „Любовта е лудост“ представи пред публиката в Терни наградените творби от Варна'2010. В селекцията, която италианските ни колеги представят на свой ред пред българската публика, са включени заглавия от Италия, Холандия и Белгия, завоювали признание на множество европейски фестивали.

19TH INTERNATIONAL FILM FESTIVAL LOVE IS FOLLY

PANORAMA

WORLD CINEMA – THE MASTERS

WORLD CINEMA – DIRECTORS' DEBUTS

KAZAKHFILM PRESENTS

With the kind cooperation of the Embassy of Kazakhstan in Bulgaria

YURY NIKULIN – A FUNNY AND SAD CLOWN

In memoria, dedicated to the 90th anniversary of the great actor
With the kind cooperation of the Russian Cultural and Informational Centre – Sofia

THE BEGINNING

Dedicated to the 120th anniversary of Vasil Gendov and to the 100th anniversary of Zahari Zhandov
Co-organizer: Bulgarian National Film Fund

IN MEMORIA – GEORGI GEORGIEV – GETS

Dedicated to his 85th anniversary
Co-organizer: Bulgarian National Film Fund

IN MEMORIA – STANISLAV STRATIEV

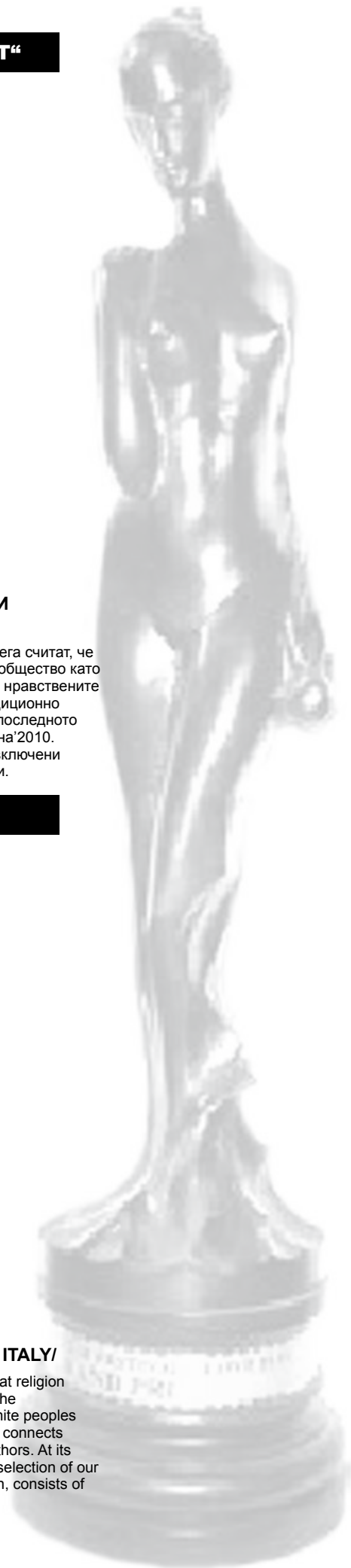
Dedicated to his 70th anniversary
Co-organizer: Bulgarian National Film Fund

IVAN IVANOV AT 60

Co-organizer: Bulgarian National Film Fund

SPECIAL FOCUS: UMBRIA INTERNATIONAL FILM FEST POPOLI E RELIGIONI /TERNI, ITALY/

The founders of Umbria International Film Fest POPOLI E RELIGIONI, with 6 editions by now, consider that religion plays a great part in the contemporary world and faith as a moral corrective is exceptionally important for the development of the nowadays society. It is their conviction that religions are capable not to divide but to unite peoples with the moral principles they impose, and that cinema is destined to build bridges between people, which connects them. Traditionally in the festival take part the most distinguished film makers of Italy, as well as young authors. At its last edition IFF LOVE IS FOLLY presented to the audience in Terni the films awarded at Varna'2010. The selection of our Italian colleagues presented to the Bulgarian audience at the 19th edition of IFF LOVE IS FOLLY in its turn, consists of Italian, Dutch and Belgian titles, which have won recognition at numerous European festivals.



ЗА НАЧИНАЕЩИТЕ В ЛЮБОВТА

FOR BEGINNERS IN LOVE

ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ ЛЮБИТЬ

Русия, 2010
Цветен, 96 мин.

Russia 2010
Color, 96 min



Сценарий: Людмила Гладунко
Режисьор: Людмила Гладунко
Оператор: Сергей Бледнов
Музика: Александър Иванов
Продукция: Кинокомпания „Дебют“
Разпространител за България:
В ролите: Анна Казючиц, Дмитрий Миллер,
Даря Михайлова, Ирина Климова

Script: Lyudmila Gladunko
Director: Lyudmila Gladunko
Camera: Sergey Blednov
Music: Alexandr Ivanov
Production: Debut Film Company
Bulgarian Distributor:
Cast: Anna Kazyuchits, Dmitry Miller, Darya
Mikhaylova, Irina Klimova

Вера и Надя са сестри. По-голямата, Вера, е самотна и като че изгубена в живота. Надя още не е разведена, но отношенията с мъжа ѝ Андрей са сложни. При Вера в Москва пристига 18-годишната ѝ дъщеря Ирина, която досега е живяла с баба си, но майка и дъщеря трудно намират общ език. Вера моли Андрей, който има добро обществено положение, да помогне да намерят работа за Ирина. Андрей не може да ѝ откаже, защото я уважава, а тя счита, че Надя сама е виновна за неразбориите помежду им, тъй като не го обича. Надя пък е убедена, че Вера някога е харесвала Андрей и ревнува. Младата Ирина така и не може да разбере какво иска от Андрей майка ѝ и леля ѝ и защо просто не го пускат да си отиде от живота им. И тук се случва нещо необяснимо и неочаквано – Ирина и Андрей, въпреки разликата във възрастта, страстно се влюбват...

Vera and Nadya are sisters. Vera, the older, is lonely and as if lost in life. Nadya is not yet divorced, but the relations with her husband Andrey are too complicated. Irina, 18-year old Vera's daughter who has lived with her grandmother by the time, arrives in Moscow to her mother, but the two of them cannot find common language. Vera asks Andrey, whose social status is comparatively high, to help her finding a job for Irina. Andrey can't refuse, as he deeply respects Vera, and she believes that Nadya herself has ruined their relation, not loving him. Nadya on her turn is convinced that Vera was somewhat in love with Andrey in their youth and is jealous. Young Irina cannot understand what exactly her mother and aunt want of Andrey and why don't let him just go away. And here something inexplicable and unexpected happens – Irina and Andrey, in spite of the difference in their age, fall passionately in love...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

ЛЮДМИЛА ГЛАДУНКО

- 2011 – Прорицателят Омар Хаям. Хроника на легендата (TV сериал)
- 2011 – Моята „Пречистенка“ 2 (TV сериал)
- 2011 – Дистанция
- 2010 – За начинаещите в любовта
- 2006 – Моята „Пречистенка“ (TV сериал)
- 2001 – Не ме оставяй, любов (TV сериал)

LYUDMILA GLADUNKO

- 2011 – Omar Khayyám, the Prophet. Chronicle of the Legend (TV series)
- 2011 – My Prechistenka 2 (TV series)
- 2011 – Distance
- 2010 – For Beginners in Love
- 2006 – My Prechistenka (TV series)
- 2001 – Don't leave Me, Love (TV series)

КАЗАНОВА, ЖЕНСКА ИДЕНТИЧНОСТ

CASANOVA FEMININE IDENTITY CASANOVA IDENTITATE FEMININA

Румъния, 2009
Цветен, 100 мин.

Romania, 2009
Color, 100 min



Сценарий: Мариус Т. Барна
Режисьор: Мариус Т. Барна
Оператор: Мариус Ивашку
Музика: Кодрин Лазар
Продукция: Paradox Film
Разпространител за България:
В ролите: Мария Динулеску, Мими Бранеску,
Костел Кашкавал

Script: Marius Th. Barna
Director: Marius Th. Barna
Camera: Marius Ivasku
Music: Codrin Lazar
Production: Paradox Film
Bulgarian Distributor:
Cast: Maria Dinulesku, Mimi Branesku,
Costel Cascaval,

Йоана се снима в сексуални сцени на реклама за тийнейджъри и предизвиква гнева на семейството си. Затова напуска дома си и решава да вземе съдбата си в собствени ръце. Скоро се превръща в звезда, което ѝ носи предимства, но и я поставя в неудобни ситуации. Имиджът ѝ на еманципирана жена ѝ помага да я включат в изборна кампания, където представя нови идеи. Но въпреки че идеите се оказват успешни, тя е разкъсвана от чувство на безсилие, което я кара да се върне вкъщи.

Ioana stars in a teenage advertisement to the outrage of her family due to the erotic content of the ad. She leaves home and tries to handle her own destiny. She has become a young star, which brings her some advantages but also puts her in awkward situations. Her image for feminine emancipation helps her be included in an electoral campaign where she presents new ideas. But although her ideas prove successful, she is torn by a sentiment of frustration that makes her return home.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

МАРИУС Т. БАРНА

2010 – Гала: филмът (TV)
2009 – Казанова, женска
идентичност
2008 – Гала (TV сериал)
2008 – Отвъд Америка
2004 – Синдромът Тимишоара
2003 – Война в кухнята
2009 – Лице в лице

MARIUS TH. BARNA

2010 – Gala: The Movie (TV)
2009 – Casanova identitate
feminina
2008 – Gala (TV series)
2008 – Beyond America
2004 – Sindromul Timisoara
2003 – Razboi în bucatarie
1999 – Fata în fata

Русия, 2009
Цветен, 112 мин.

Русия, 2009
Color, 112 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

Сценарий: Андрей Разенков,
Михаил Петухов, Константин Филимонов
Режисьор: Андрей Разенков
Оператор: Мария Соловьева
Музика: Евгений Дога
Продукция: Константин Филимонов
Разпространител за България: Мултивижън
В ролите: Владимир Вдовиченков,
Юрий Соломин, Алберт Филозов,
Амалия Мордвинова

Script: Andrei Razenkov, Mikhail Petukhov,
Konstantin Filimonov
Director: Andrei Razenkov
Camera: Maria Soloviova
Music: Evgeny Doga
Production: Konstantin Filimonov
Bulgarian Distributor: Multivision
Cast: Vladimir Vdovichenkov, Yuri Solomin,
Albert Filozov, Amalia Mordvinova

АНДРЕЙ РАЗЕНКОВ

2008 – Кромов
2003 – Янтарни криле
2001 – Северно сияние
1998 – Тест за истински мъже

ANDREI RAZENKOV

2008 – Kromov
2003 – Amber Wings
2001 – Aurora Borealis
1998 – Tests for Real Men

Историческа драма, създадена по действителна история. През 1916 г. граф Кромов, полковник от руската армия, пристига в Париж като военен аташе на империята. Главната му цел е снабдяването на царската армия, за което му поверяват огромната сума от 250 милиона златни рубли. Но започва революцията и правителството, което му е дало средствата, пада. Мнозина знаят, че той не е успял да похарчи парите, и Кромов се превръща в обект на преследване.

A historical drama based on a true story. Count Kromov, a colonel of the Russian Army, arrives in Paris in 1916 as a military attaché of the empire. His mission is to organize supplies to tsar army, for which he is given the colossal sum of 250 million golden rubles. But the revolution begins and the government, that has given him the sum, falls. There are a lot of people who know that he hasn't yet spent the money and from this very moment a hunting for Kromov begins.

ЛИЛА, ЛИЛА

MY WORDS, MY LIES, MY LOVE

LILA, LILA

Германия, Швейцария, 2009
Цветен, 104 мин.

Germany, Switzerland, 2009
Color, 104 min



Сценарий: Алекс Буреш

Режисьор: Ален Гспонер

Оператор: Матиас Флайшер

Музика: Макс Рихтер

Продукция: Millbrook Pictures,
Falcom Media, Film1

Разпространител за България:

В ролите: Даниел Брюл, Хана Херцшпрунг,
Хенри Хюбхен, Кирстен Блок

Script: Alex Buresch

Director: Alain Gsponer

Camera: Matthias Fleischer

Music: Max Richter

Production: Millbrook Pictures, Falcom Media,
Film1

Bulgarian Distributor:

Cast: Daniel Brühl, Hannah Herzsprung,
Henry Hübchen, Kirsten Block

Дебютният роман „Лила, Лила“ на Давид Кем оглавява класацията на бестселърите. Проблемът е, че Давид не е истинският автор, а е открил случайно ръкописа в нощно шкафче, купено от магазин за втора употреба. Само че го представя за свой, за да впечатли едно момиче, и тъй като интересът на медиите към него расте, успява да спечели сърцето ѝ. Но докато раздава автографи, се появява истинският автор.

David Kern's debut novel Lila, Lila is climbing the bestseller list. The problem is that David isn't really the author, having found the manuscript in a night table he bought from a secondhand shop. To impress a girl, he pretends it's his, and the two become a couple as he gets increased media attention. But while signing autographs, the real author turns up.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

АЛЕН ГСПОНЕР

2010 – Последният Вайнфелд (TV)
2009 – Лила, Лила
2008 – Полиция 110 (TV сериал)
2006 – Бум!
2005 – Роза

ALAIN GSPONER

2010 – The last Weynfeltd (TV)
2009 – Lila, Lila
2008 – Police 110 (TV series)
2006 – Bummm!
2005 – Rose

ПАУНИ БЕЗ ПЕРА

FEATHERLESS PEACOCKS TAVOOS HAYE BI

Иран, 2009
Цветен, 80 мин.

Iran, 2009
Color, 80 min



Сценарий: Саид Нематолах,
Джавад Моздабади
Режисьор: Джавад Моздабади
Оператор: Хумен Бехманеш
Музика:
Продукция: Documentary and Experimental
Film Center
Разпространител за България:
В ролите: Хенгаме Газиани, Фариборз
Арабниа, Аху Херадманд, Хамид-Реза
Хедаяти

Филмът разказва за жена, наречена Тавус (паун), която си изкарва прехраната, работейки на царевична нива заедно с малкия си син. Съпругът ѝ умира и с това животът ѝ става труден и напрегнат...

Script: Saeid Nematollah, Javad Mozdabadi
Director: Javad Mozdabadi
Camera: Humen Bahmanesh
Music:
Production: Documentary and Experimental
Film Center
Bulgarian Distributor:
Cast: Hengameh Ghaziani, Fariborz Arabnia,
Ahu Heradmand, Hamiz-Reza Hedayati

The film tells the story of a woman named Tavoos /peacock/, who earns her living working on a corn field with her little son. When her husband dies, her life becomes hard and strenuous...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

ДЖАВАД МОЗДАБАДИ

2011 – Абсолютна тишина (TV)
2010 – Лед в рая (TV)
2009 – Вход, забранен за живи
2009 – Пауни без пера
– Цената на кръвта (TV)

JAVAD MOZDABADI

2010 – Absolute Silence (2011, TV)
2010 – Ice in Paradise (2010, TV)
2010 – Entrance Forbidden for
Alive
2010 – Featherless Peacocks
– The Price of Blood (TV)

НЕ СЕ ВЪЛНУВАЙ

STAY COOL

САЩ 2009
Цветен, 94 мин.

USA, 2009
Color, 94 min



Сценарий: Марк Полиш, Майкъл Полиш
Режисьор: Тед Смит
Оператор: М. Дейвид Малън
Музика: Райън Франкс, Майкъл Никъли
Продукция: Initiate Productions
Разпространител за България: Мултивижън
В ролите: Уинона Райдър, Марк Полиш, Шон Астин, Хилъри Дъф

Script: Mark Polish, Michael Polish
Director: Ted Smith
Camera: M. David Mullen
Music: Ryan Franks, Scott Nickoley
Production: Initiate Productions
Bulgarian Distributor: Multivision
Cast: Winona Ryder, Mark Polish, Sean Astin, Hilary Duff

Хенри Маккарти, тридесет и няколко годишен писател, автор на популярен роман, се завръща в родния си град Сакраменто, за да изнесе реч за откриването на учебната година в някогашното си училище. Независимо от споходилата го слава, завръщането възкресява всичките му младежки мечти, желания и особено разочарованията, които никога не е успял да преодолее – най-вече несполделената му любов към момичето, което сега е местният фармацевт, загадъчната Скарлет Смит.

Henry McCarthy, the 30-something author of a popular novel, returns to his hometown of Sacramento to deliver the commencement speech at his former high school. Despite his success as an author, Henry's return has sparked all of the youthful dreams, desires and particularly disappointments he's never quite gotten over, specifically his unrequited affection for the girl who is now the local pharmacist: the elusive Scarlet Smith.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

ТЕД СМИТ (МАЙКЪЛ ПОЛИШ):

2010 – Само за любовници
2009 – Не се вълнувай
2009 – Мирисът на успеха
2006 – Фермата на астронавта
2003 – Нортфорк
2001 – Джакпот
1999 – Туин Фолс, Айдахо

TED SMITH (MICHAEL POLISH)

2010 – For Lovers Only
2009 – Stay Cool
2009 – The Smell of Success
2006 – The Astronaut Farmer
2003 – Northfork
2001 – Jackpot
1999 – Twin Falls Idaho

НЯМА СПРАВЕДЛИВОСТ

SO MUCH FOR JUSTICE ODA AZ IGAZSÁG

Унгария, Австрия, Полша, 2010
Цветен, 87 мин.

Germany, Switzerland, 2009
Color, 87 min



Сценарий: Миклош Янчо
Режисьор: Миклош Янчо
Оператор: Ника Янчо
Музика: Ласло Роса
Продукция: Mythberg Films, Epo-Film,
Pleasnar Film
Разпространител за България:
В ролите: Даниел Олбрихски,
Корнел Мундружо, Дьорд Черхалми

Script: Miklos Jancso
Director: Miklos Jancso
Camera: Nyika Jancsó
Music: László Rossa
Production: Mythberg Films, Epo-Film,
Pleasnar Film
Bulgarian Distributor:
Cast: Daniel Olbrychski,
Kornél Mundruczó, György Cserhalmi

Действието се развива през 15 век, когато Унгария е европейска сила с армия, способна да спре настъплението на Отоманската империя, и кръг унгарски богаташи трябва да изберат нов крал на страната. За изненада на мнозина те избират съвсем млад благородник: Матиаш Корвинус. Но юношата има хуманистични амбиции, отказва да наложи управление с терор и предпочита пътя на икономическия просперитет, като иска пари тъкмо от онези, които са го издигнали на власт.

Set in the 15th century when Hungary was a European power with an army capable of keeping the Ottoman Empire at bay, a small circle of rich Hungarians have to choose a new king for the country. To the surprise of most, they select a very young nobleman: Matthias Corvinus. But the teenager has humanist ambitions and refuses to impose a reign of terror, preferring the road to economic prosperity by demanding money from those who brought him to power.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

МИКЛОШ ЯНЧО

(избрана филмография)

- 2010 – Няма справедливост
- 2006 – Еде изяде обяда ми
- 2004 – Битката при Монаши
- 2002 – Събуди се, момче, не спи!
- 2001 – Последната вечеря в „Арабско сиво“
- 1998 – Господ ми даде светилник в Будапеща
- 1991 – Господ се връща назад
- 1988 – Хороскопът на Исус Христос
- 1987 – Сезонът на чудовищата
- 1978 – Алегро барбаро
- 1978 – Унгарска рапсодия
- 1974 – Любов моя, Електра
- 1972 – Червеният псалм
- 1967 – Звезди и войници
- 1958 – Камбаните заминаха за Рим

MIKLOS JANCZO

(chosen films)

- 2010 – So Much for Justice
- 2006 – Ede Has Eaten My Lunch
- 2004 – The Battle at Mohacs
- 2003 – Wake Up, Boy, Don't Sleep!
- 2001 – The Last Dinner in Arabian Grey
- 1998 – The Lord's Lantern in Budapest
- 1991 – God Walks Backwards
- 1988 – The Horoscope of Jesus Christ
- 1987 – Season of Monsters
- 1988 – Allegro Barbaro
- 1988 – Hungarian Rhapsody
- 1974 – My love, Elektra
- 1972 – The Red Psalm
- 1967 – Stars and Soldiers
- 1958 – The Bells Have Gone to Rome

С ОЧИТЕ НА ПРИЗРАКА

THROUGH THE EYES OF A GHOST

KABUSUN GÖZLƏRI İLƏ

Азербайджан, Франция, 2011
Цветен, 90 мин.

Azerbaijan, France, 2011
Color, 90 min



Сценарий: Мурад Ибрагимбеков, Павел Фин
Режисьор: Мурад Ибрагимбеков
Оператор: Мурад Алиев
Музика: Сиявуш Керими
Продукция: ИБРУС
Разпространител за България:
В ролите: Ришар Мартен,
Тимур Бадалбейли, Фатима Ибрагимбекова,
Шукюфа Юсупова, Гюлзар Курбанова

Script: Murad Ibragimbekov, Pavel Finn
Director: Murad Ibragimbekov
Camera: Murad Aliev
Music: Siyavush Kerimi
Production: IBRUS
Bulgarian Distributor:
Cast: Richard Martin, Timur Badalbeyli,
Fatima Ibragimbekova, Shukyufa Yusupova,
Gyulzar Kurbanova

Събитията се развиват през януари 1990-та, когато известен около 50-годишен френски актьор пристига в Баку с идеята да подкрепи младата държава в стремежа ѝ към независимост от СССР... и се влюбва романтично в 20 години по-млада от него азербайджанска актриса.

The events take place in January 1990, when a famous French actor at the age of 50 arrives in Baku with the idea to support the young country in its aspirations for independence of the USSR ... and falls romantically in love with an Azerbaijani actress, 20 years younger than him.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

РУСТАМ ИБРАХИМБЕКОВ

2011 – С очите на призрака
2001 – Телефон на доверието
2000 – Истински произшествия,
или Безумният ден на
монтьора
1998 – Семейство
1996 – Мъж за млада жена
1992 – Валсът на златните телци
1979 – Разпит

RUSTAM IBRAGIMBEKOV

2011 – Through the Eyes of
a Ghost
2001 – Helpline
2000 – True Occurrences, or The
Mad Day of the Fitter
1998 – Family
1996 – A Man for a Young Woman
1992 – The Waltz of the Golden
Calf
1979 – Examination

СРЪБСКИ СТРАШИЛИЩА

SERBIAN SCARS

FELTÉPETT SZERB SEBEK

САЩ, Сърбия, 2009
Цветен, 97 мин.

USA, Serbia, 2009
Color, 97 min



Сценарий: Гари М. Лъмп, Владимир Райчич
Режисьор: Брент Хъф
Оператор: Руди Харбън
Музика: Растко Аксентиевич, Предраг Райчич
Производство: V.P.R. Studios Production
Разпространител за България: Мултивижън
В ролите: Владимир Райчич, Майкъл Медсън, Марк Дакаскас, Стив Агню

Script: Gary M. Lumpp, Vladimir Rajcic
Director: Brent Huff
Camera: Rudy Harbon
Music: Rastko Aksentijevic, Predrag Rajcic
Production: V.P.R. Studios Production
Bulgarian Distributor: Multivision
Cast: Vladimir Rajcic, Michael Madsen, Mark Dacascos, Steve Agnew

Екшън-трилър, чието действие се развива в Белград, Чикаго и Косово. Разказ за терористи, опустошително химическо оръжие, студената война, но и за враждата и сдобряването на двама отчуждени братя и за забранената любов на сръбски войник към млада мюсюлманка.

An action, thriller, set in Belgrade, Chicago and Kosovo. A story about terrorists, devastating chemical weapon, the cold war, as well as about the complicated relationship and reunion of two estranged brothers and the forbidden love of a Serbian soldier to a young Muslim woman.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

БРЕНТ ХЪФ

2010 – Последна воля
2009 – Сръбски страшилища
2008 – Котешки град
2007 – Добре дошли в рая
2007 – Търсачи на съкровища
2002 – Правилото на стотната
миля
1997 – Лошата хайка
1994 – Ние, народът

BRENT HUFF

2010 – Last Will
2009 – Serbian Scars
2008 – Cat City
2007 – Welcome to Paradise
2007 – Treasure Raiders
2002 – 100 Mile Rule
1997 – The Bad Pack
1994 – We the People

ТРИТЕ ЖЕНИ НА ДОСТОЕВСКИ

THE THREE WOMEN OF DOSTOEVSKY

ТРИ ЖЕНЩИНЫ ДОСТОЕВСКОГО

Русия, 2010
Цветен, 101 мин.

Russia, 2010
Color, 101 min



Сценарий: Евгений Ташков
Режисьори: Евгений Ташков,
Алексей Ташков
Оператор: Андрей Абдракипов
Музика: Евгений Крилатов
Продукция: Фора-филм М
Разпространител за България:
В ролите: Андрей Ташков, Виктор Раков,
Елена Плаксина, Глафира Тарханова,
Марина Аксьонова

Script: Evgeny Tashkov
Directors: Evgeny Tashkov, Aleksey Tashkov
Camera: Andrey Abdrakipov
Music: Evgeny Krilatov
Production: For a-Film M
Bulgarian Distributor:
Cast: Andrey Tashkov, Victor Rakov,
Elena Plaksina, Glafira Tarkhanova,
Marina Aksyonova

Филм за отношенията между великия писател и жените, които е обичал и почитал – двете му съпруги Мария Исаева и Анна Сниткина и любимата му Аполинария Сулова. В основата на сценария са залегнали исторически документи – кореспонденцията на Достоевски с брат му Михаил, спомените на Анна Сниткина, публикации за писателя.

Film about the relations of the great writer with the women he loved and worshipped – his two wives Maria Isaeva and Anna Snitkina, and his beloved Apollinaria Suslova. The script is based on historical documents – the correspondence between Dostoevsky and his brother Mikhail, Anna Snitkina's memories, publications about the writer.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– МАЙСТОРИТЕ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– THE MASTERS

ЕВГЕНИЙ ТАШКОВ

(избрана филмография)

2010 – Трите жени на Достоевски
1978 – Уроци по френски
1969 – Аджутантът на Негово
Превъзходителство
1967 – Майор „Вихър“
1963 – Елате утре

АЛЕКСЕЙ ТАШКОВ

2010 – Трите жени на Достоевски

EVGENY TASHKOV

(chosen films)

2010 – The Three Women of
Dostoevsky
1978 – Lessons in French
1969 – The Aide-de-camp of His
Excellency
1967 – Major Vortex
1963 – Come tomorrow

ALEKSEY TASHKOV

2010 – The Three Women of
Dostoevsky

МОНТЕВИДЕО

MONTEVIDEO, GOD BLESS YOU! MONTEVIDEO, BOG TE VIDEO!

Сърбия, 2010
Цветен, 140 мин.

Serbia, 2010
Color, 140 min



Сценарий: Сърджан Драгоевич, Ранко Боžia
Режисьор: Драган Бйелогърлич
Оператор: Горан Воларевич
Музика: Магнифико
Продукция: Intermedia Network
Разпространител за България: Мултивижън
В ролите: Милош Бикович, Петар Стругар,
Нина Янкович

Script: Srđan Dragojević, Ranko Božić
Director: Dragan Bjelogrić
Camera: Goran Volarevic
Music: Magnifico
Production: Intermedia Network
Bulgarian Distributor: Multivision
Cast: Miloš Biković, Petar Strugar,
Nina Janković

Романтична картина на Сърбия от втората половина на 20-те години от миналия век. Разказ за група белградски футболисти, живота им, приятелството, любовта и тревогите – за всички събития, довели до участието на националния отбор на Югославия на първото световно първенство по футбол в Монтевидео, Уругвай, през юли 1930.

A romanticized depiction of the late 1920s Serbia and a story about a group of Belgrade football players, their lives, friendships, romances and troubles – all the events leading to the participation of the Yugoslavia national football team at the First World Football Championship in Montevideo, Uruguay, in July 1930.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
СВЕТОВНО КИНО
– РЕЖИСЬОРСКИ ДЕБЮТИ

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– DIRECTORS' DEBUTS

ДРАГАН БЙЕЛОГЪРЛИЧ

2010 – Монтевидео

DRAGAN BJELOGRLIĆ

2010 – Montevideo, God Bless
You!

ПОЛИЦЕЙСКИ УЧАСТЪК

THE PRECINCT УЧАСТОК

Азербайджан, Грузия, 2009
Цветен, 115 мин.

Azerbaijan, Georgia, 2009
Color, 115 min



Сценарий: Илгар Сафат
Режисьор: Илгар Сафат
Оператор: Вако Карчхадзе
Музика: Андрей Дойников
Продукция: Narimanfilm, Georgian Film, Bagirafilms
Разпространител за България:
В ролите: Заза Бежашвили, Мелиса Папел, Вагиф Ибрахимоглу

Script: Ilgar Safat
Director: Ilgar Safat
Camera: Vako Karchkhadze
Music: Andrey Doynikov
Production: Narimanfilm, Georgian Film, Bagirafilms
Bulgarian Distributor:
Cast: Zaza Bezhashvili, Melissa Papel, Vagif Ibragimoglu

Модният фотограф Гариб е пред дилема – да приеме изгоден договор в чужбина или да остане в Баку и да се ожени за годеницата си, красивата скулпторка Сабина. За да вземе решение, той заминава на екскурзия с нея до древните планински пещери в Гобустан, където колата им попада в зверска катастрофа. И двамата оживяват, но оттук насетне започват странностите. Отвеждат ги в полицейски участък и започват да ги разпитват, а Гариб е шокиран, че следователите знаят и най-малките подробности от живота му, с които е запозната единствено Сабина...

Fashion photographer Garib is in a dilemma – to accept an advantageous contract abroad, or to stay in Baku and marry his fiancée, the beautiful sculptress Sabina. To take the decision, they start on a tour of the ancient caves in the mountain region of Gobustan, where their car severely crashes. Both of them survive in the accident, but from that moment on strange things begin happening. They are lead to a precinct and interrogated, and Garib is shocked that the examining magistrates know his life in such details, with which only Sabina is familiar...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
„СВЕТОВНО КИНО –
МАЙСТОРИТЕ“

ΠΑΝΟΡΑΜΑ:
WORLD SCREEN
– DIRECTORS' DEBUTS

ИЛГАР САФАТ

2009 – Полицейски участък

ILGAR SAFAT

2009 – The Precinct

СЕДЕМ ДНИ В РАЯ

ONE WEEK STAND

България, 2010
Цветен, 55 мин.

Bulgaria, 2010
Color, 55 min



Сценарий: братя Калинови
Режисьор: Таня Богомилова
Оператор: Вячеслав Анев
Музика: Александър Дойчев
Копродукция: КаБоАл Пикчърс, Boon Pictures, FAOS Film
В ролите: Богомил Калинов, Теменуга Первазова, Александър Калинов, Богомила Стоянова, Стоян Ангелов, Надя Новоселска, Калин Калинов, Ивета Славчева

Script: brothers Kalinovi
Director: Tanya Bogomilova
Camera: Vyacheslav Anev
Music: Alexander Doychev
Production: КаБоАл Пикчърс, Boon Pictures, FAOS Film
Bulgarian Distributor:
Cast: Bogomil Kalinov, Temenuga Pervazova, Alexander Kalinov, Bogomila Stoyanova, Stoyan Angelov, Nadya Novoselska, Kalin Kalinov, Iveta Slavcheva

Филмът разказва забавната история на трима братя, които заминават на едноседмично пътешествие до морето. По време на своето приключение те срещат много интересни персонажи, попадат на странни места и в необичайни ситуации. Тримата се справят с множество проблеми и разногласия и за седмица сякаш помъдряват и осъзнават колко много означават един за друг.

The film tells the story of three brothers who leave on a week trip to the sea. For the time of their adventure they meet a lot of interesting people and find themselves at strange places and in unusual situations. The three of them solve many problems and settle differences, and for the week seem to get wiser and realize how much they mean to each other.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
„СВЕТОВНО КИНО –
МАЙСТОРИТЕ“

ΠΑΝΟΡΑΜΑ:
WORLD SCREEN
– DIRECTORS' DEBUTS

ТАНЯ БОГОМИЛОВА

2010 – 7 дни в рая

TANYA BOGOMILOVA:

2010 – One Week Stand

Русия, 2011
Цветен, 97 мин.

Russia, 2011
Color, 97 min


ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
„СВЕТОВНО КИНО –
МАЙСТОРИТЕ“

PANORAMA:
WORLD SCREEN
– DIRECTORS' DEBUTS

Сценарий: Роман Непомнящий
Режисьор: Леван Габриадзе
Оператор: Марат Аделшин
Музика: Павел Есенин
Продукция: Базелевс
Разпространител за България:
В ролите: Мила Йовович,
Константин Хабенски, Иван Ургант,
Сергей Гармаш

Script: Roman Nepomnyashty
Director: Levan Gabriadze
Camera: Marat Adelshin
Music: Pavel Esenin
Production: Bazelevs
Bulgarian Distributor:
Cast: Milla Jovovich, Constantin Habensky,
Ivan Urgant, Sergey Garmash

ЛЕВАН ГАБРИАДЗЕ

2011 – Щуротии

LEVAN GABRIADZE

2011 – Fooleries

Слава Колотилов, обикновен учител от малко крайморско градче със странното име Палчки (Пръстчета), тръгва да покорява Москва с ръкопис на роман в ръце, а покорява... красавицата Надя. И ето, всичко е готово за сватбата, ресторантът е нает, но Слава не може да се измъкне от Пръстчетата – сам депутатът Триглави къса билета му, защото го взема за треньора на детския футболен отбор, на който предстои решаващ мач. В същото време в Москва Надя трябва да устои на атаките на бившия си годеник Дани, който е решен на всичко, за да си я върне...

Slava Kolotilov, an ordinary school teacher from a small seaside town with the strange name Palchiki /Fingers/, has arrived in Moscow to conquer it with the manuscript of his novel in hands, but he conquers instead... the heart of beautiful Nadya. And there you are, everything is ready for the wedding, the restaurant is hired. But Slava cannot get out of Fingers – deputy Threeheads himself tears his ticket to pieces, as he has taken him for the trainer of the youngster football team, which has a decisive match to play. Meanwhile in Moscow Nadya has to stand the attacks of her former fiancée, who is resolved to try everything to win her love again...

Казакстан, 2010
Цветен, 88 мин.

Kazakhstan, 2010
Color, 88 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
„КАЗАХФИЛМ“ ПРЕДСТАВЯ

ΠΑНОРАΜΑ:
KAZAKHFILM PRESENTS

Сценарий: Канагат Мустафин,
Ержан Рустембеков, Ерлан Нурмухамбетов
Режисьор: Канагат Мустафин
Оператор: Максим Задарновский
Музика: Армен Мартиросян
Продукция: Казахфилм, KANAIDAR
Production
Разпространител за България:
В ролите: Арстан Мирзагереев,
Назим Хаиров, Тимур Балбаев,
Асел Садвакасова

Script: Kanagat Mustafin, Erlan
Nurmukhambetov, Erzhan Rustembekov
Director: Kanagat Mustafin
Camera: Maksim Zadarnovsky
Music: Armen Martirosyan
Production: Kazakhfilm, KANAIDAR Production
Bulgarian Distributor:
Cast: Arstan Myrzagereev, Nazim Hairrov,
Timur Balbaev, Asel Sadvakasova

КАНАГАТ МУСТАФИН

2010 – Втурване

KANAGAT MUSTAFIN

2010 – The Dash

За Канат баскетболът е страст, призвание и живот. И когато се оказва прикован на болничното легло, вижда пред себе си свят, в който не му е мястото. За да се научи отново да ходи, си припомня непрекъснато как веднъж в детството си се е втурнал ...и е постигнал заветната си мечта. Мечтата може да изправи падналият на колене човек и да руши прегради.

To Kanat basketball is zeal, vocation and his life. And when he finds himself bound to a hospital bed, he sees a world in which he has no place. To overcome the impossible and get back on his feet, he remembers how, as a child, he once had made a dash ... and reached his treasured dream. Dreams can lift one from his knees and break all barriers.

КОЙ СТЕ ВИЕ, ГОСПОДИН КА

WHO ARE YOU, MR. KA? КТО ВЫ, ГОСПОДИН КА?

Казахстан, Русия, 2010
Цветен, 10 мин.

Kazakhstan, Russia, 2010
Color, 100 min



Сценарий: Ермек Турсунов, Хуат Ахметов
Режисьор: Хуат Ахметов
Оператор: Александр Рубанов
Музика: Куат Шилдебаев
Продукция: Казахфилм, Изарус филм
Разпространител за България:
В ролите: Асанали Ашимов, Филип Волошин,
Александър Феклистов, Талгат Теменов

Script: Ermek Tursunov, Huat Ahmetov
Director: Huat Ahmetov
Camera: Aleksandr Rubanov
Music: Kuat Shildebaev
Production: Kazakhfilm, Izarus Film
Bulgarian Distributor:
Cast: Asanali Ashimov, Philip Voloshin,
Aleksandr Feklistov, Talgat Temenev

След много години в бангкокски затвор един старик се връща в родината си – Казахстан. Мислил ли е, че заради случайния си спътник, симпатично момче на име Игорьок, ще се окаже заплетен в тъмна интрига. Сега, за да спаси и Игорьок и себе си, трябва да разгадае хитроумния пъзел, балансирайки по ръба на острието, да накара престъпниците да се замотаят в собствените си мрежи. А за това се изискват мъжество, хладнокръвие, изобретателност.
Кой е този старик? И доколко случайно е всичко, което му се случва? Миналото му е тайна, настоящето – шахматна партия на живот и смърт.

After many years imprisonment in Bangkok, an old man is travelling to his homeland – Kazakhstan. Has he ever imagined that due to his accidental companion, a nice boy named Igoryok, he will prove to be tangled in a shady intrigue? Now, to save both Igoryok and himself, he must solve an artful puzzle, balancing on the edge of the blade and making the criminals muddle up in their own web. And all this requires courage, composure, ingenuity.
Who is that man? And to what extend the things that happen to him are a matter of chance? His past is a secret, his present – a game of chess at life and death.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
„КАЗАХФИЛМ“ ПРЕДСТАВЯ

ПАНОРАМА:
KAZAKHFILM PRESENTS

ХУАТ АХМЕТОВ

2010 – Кой сте Вие, господин Ка?
2010 – Катаджии
2007 – Капан
2007 – Застава
2006 – Човекът-вятър
2003 – Пътник без багаж
2001 – Гола натура

HUAT AHMETOV

2010 – Who Are You, Mr. Ka?
2010 – Traffic Policemen
2007 – Trap
2007 – A Frontier Post
2006 – The Wind-Man
2003 – Passenger without Luggage
2001 – Bare Nature

ЛИКВИДАТОР

THE LIQUIDATOR ЛИКВИДАТОР

Кazahcтан, 2011
Цветен, 95 мин.

Kazakhstan, 2011
Color, 95 min



Сценарий: Тимур Жакселиков
Режисьор: Акан Сатаев
Оператор: Хасан Кидиралиев
Музика: Ренат Гайсин
Продукция: Казахфилм, Sataifilm
Разпространител за България:
В ролите: Берик Айтжанов,
Азиз Бейшеналиев, Вино Джоунс,
Карлигаш Мухамеджанова

Script: Timur Zhaksylykov
Director: Akan Satayev
Camera: Hassan Kydyraliev
Music: Renat Gaissin
Production: Kazakhfilm, Sataifilm
Bulgarian Distributor:
Cast: Aziz Beyshenaliev, Berik Aytzhanov,
Vinny Jones, Karlygash Mukhamedzhanova

Телохранителят Арсен се натъква на информация, че смъртта на брат му не е случайна, и решава, каквото и да му струва това, да открие истината. Но вертикалът на замесените се издига все по-високо и по-високо. Ще му стигнат ли силите да го изкачи докрай?

The bodyguard Arsen comes upon information that his brother's death is not accidental and decides to find the truth at any price. But the vertical of the people concerned rises higher and higher. Will he have the strength to go to the end?

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
„КАЗАХФИЛМ“ ПРЕДСТАВЯ

ПАНОРАМА:
KAZAKHFILM PRESENTS

АКАН САТАЕВ

2011 – Ликвидатор
2011 – Айналайн (TV сериал)
2009 – Заблуденият
2009 – Братя
2007 – Рекетъорът

АКАН САТАЕВ

2011 – The Liquidator
2011 – Aynalayyn (TV series)
2009 – The Deluded
2009 – Brothers
2007 – The Racketeer

СЕКЕР

SEKER СЕКЕР

Казахстан, 2009
Цветен, 72 мин.

Kazakhstan, 2009
Color, 72 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
„КАЗАХФИЛМ“ ПРЕДСТАВЯ

ПАНОРАМА:
KAZAKHFILM PRESENTS

Сценарий: Бекболат Шекеров,
Газиз Насиров, Сабит Курманбеков
Режисьор: Сабит Курманбеков
Оператор: Ренат Косай
Музика: Артик Тосканбаев
Продукция: Казахфилм
Разпространител за България:
В ролите: Аяулим Ахметбекова,
Болат Калимбетов, Нуржуман Ихтимбаев

Script: Bekbolot Shekerov, Gazis Nasirov,
Sabit Kurmanbekov
Director: Sabit Kurmanbekov
Camera: Renat Kosay
Music: Artik Toskanbaev
Production: Kazakhfilm
Bulgarian Distributor:
Cast: Ayaulim Ahmatbekova, Bolat Kalimbetov,
Nurzhuman Ihtimbaev

САБИТ КУРМАНБЕКОВ

2009 – Секер
2005 – Трпце

SABIT KURMANBEKOV

2009 – Seker
2005 – Road-bed

Името на главната героиня Секер означава захар. Но 13-годишната Секер не си и представя някой да я нарече захарче, защото е възпитавана от родителите си като момче – носи мъжки дрехи и къса коса, язди кон, бие се. Но един ден училищният директор, разбрал случайно, че тя всъщност е момиче, ѝ нарежда да не се връща в училище, освен ако не облече рокля. В добавка в околността пристига ветеринарната лекарка Лена, която заявява, че да бъдеш жена е много по-добре, отколкото да си мъж. Нещо сякаш се преобръща у Секер и тя започва да забелязва разликите между момчетата и момичетата. А любовта към Мурат, неуморим лудетина като Секер до неотдавна, променя живота ѝ напълно.

The name of the heroine means sugar. But 13 year old Seker can't even imagine to be called sugar, as she has been brought up by her parents as a boy – she wears boy's clothes and her hair is short, rides horses and fights. But one day the school director, understanding that she is a girl in fact, forbids her coming to school again, unless in a dress. In addition, a new vet arrives, a young woman, who straightly declares that being female is much better than being a man. At that moment something turns in Seker and she starts at last noticing the differences between boys and girls. And the unforeseen love for Murad, an untiring romp just as her a short while back, changes Seker's life entirely.

СКАЗАНИЕ ЗА РОЗОВИЯ ЗАЕК

TALE OF THE PINK RABBIT СКАЗ О РОЗОВОМ ЗАЙЦЕ

Казакстан, 2010
Цветен, 105 мин.

Kazakhstan, 2010
Color, 105 min



Сценарий: Фархат Шарипов

Режисьор: Фархат Шарипов

Оператор: Александър Плотников

Музика:

Продукция: Казахфилм, Altera Pars

Разпространител за България:

В ролите: Ануар Нурпеисов,
Максим Акбаров, Карлигаш Мухамеджанова,
Фархат Абдраимов

Script: Farkhat Sharipov

Director: Farkhat Sharipov

Camera: Aleksandr Plotnikov

Music:

Production: Kazakhfilm, production company
Altera Pars

Bulgarian Distributor:

Cast: Anuar Nurpeisov, Maksim Akbarov,
Karligash Mukhamedzhanova,
Farkhat Abdraimov

Провинциалистът Ерлан, студент трета година в Алма Ата, идва в големия град с надеждата да си осигури успешно бъдеще. Но средата на „златната младеж“ не се оказва каквато си я е представял. Тя си има собствени порядки, сред които за Ерлан често е много трудно да отстоява нравствените си принципи. Запознава се с младеж на име Локо, който му предлага изгодна сделка – да излежи чужда присъда...

Erlan, a third year student in one of the universities of Alma-Ata, has come to the big city from the province hoping to ensure his successful future. But the society of the „golden youth“ doesn't prove to be what he has imagined. It has its own rules, and Erlan frequently finds it difficult to stand up for his principles there. He meets a young man named Loko, who offers him an advantageous deal – to serve another's sentence...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
„КАЗАХФИЛМ“ ПРЕДСТАВЯ

ΠΑΝΟΡΑΜΑ:
KAZAKHFILM PRESENTS

ФАРХАТ ШАРИПОВ

2010 – Сказание за розовия заек

FARKHAT SHARIPOV

2010 – Tale of the Pink Rabbit

ДИАМАНТЕНАТА РЪКА

THE DIAMOND ARM БРИЛЛИАНТОВАЯ РУКА

Русия, 1968
Цветен, 94 мин.

Russia, 1968
Color, 94 min



Сценарий: Морис Слободской, Яков Костюковски, Леонид Гайдай

Режисьор: Леонид Гайдай

Оператор: Игорь Чорних

Музика: Александр Зацепин

Продукция: Мосфилм

Разпространител за България:

В ролите: Юрий Никулин, Анатолий Папанов, Андрей Миронов, Светлана Светличная, Нона Мордюкова

Script: Moris Slobodskoy, Yakov Kostyukhovski, Leonid Gayday

Director: Leonid Gayday

Camera: Igor Chorny

Music: Alexandr Zatsépin

Production: Mosfilm

Bulgarian Distributor:

Cast: Yury Nikulin, Anatoly Papanov, Andrey Mironov, Svetlana Svetlichnaya, Nonna Mordyukova

Скромният служител Семьон Семьонович Горбунков се отправя на загранична екскурзия до Турция с луксозен лайнер. Докато се разхожда из източния град, за нещастие се подхлъзва пред малко магазинче и си навяхва ръката. Но се оказва, че думите „По дяволите!“, случайно произнесени при падането, са паролата, очаквана от няколко контрабандисти, които го вземат за своя човек. Вмъкват припадналия Горбунков в магазинчето и гипсират ръката му, като между превръзките слагат злато и диаманти...

Humble clerk Semyon Semyonovich Gorbunkov sets off for a cruise to Turkey on a big liner. Sightseeing the Eastern town, in front of a small shop he unfortunately slips and falls, twisting his arm. But it turns out that the words „To hell with it!“ he has said spontaneously falling are just the same as the password few smugglers await, and they mistake him with their man. The fainted clerk is dragged into the shop and his arm set in plaster, in which gold and diamonds are laid...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
ЮРИЙ НИКУЛИН – ЕДИН
СМЕШЕН И ТЪЖЕН КЛОУН

PANORAMA:
YURY NIKULIN – A FUNNY
AND SAD CLOWN

ЛЕОНИД ГАЙДАЙ

- 1992 – На „Дерибасовска“ времето е хубаво, а на Брайтон Бийч вали дъжд
- 1989 – Частен детектив, или Операция „Кооперация“
- 1985 – Опасно за живота!
- 1982 – Спортното-82
- 1980 – За кибрит
- 1977 – Инкогнито от Петербург
- 1975 – Не може да бъде!
- 1973 – Иван Василевич си сменя професията
- 1971 – 12-те стола
- 1968 – Диамантената ръка
- 1966 – Кавказка пленница
- 1965 – Операция „И“ и други приключения на Шурик
- 1963 – Делови хора
- 1961 – Ракиджии
- 1961 – Песът Барбос и необикновеният крос
- 1960 – Три пъти възкръснал
- 1958 – Женихът от онзи свят
- 1956 – Дългият път

LEONID GAYDAY

- 1992 – At Deribasovska the weather is good, and over Brighton Beach it rains
- 1989 – Private Detective, or Operation Cooperation
- 1985 – Dangerous for Life!
- 1982 – Lottery-82
- 1980 – For a Box of Matches
- 1977 – Incognito from Petersburg
- 1975 – Can't be!
- 1973 – Ivan Vasilyevich Changes Profession
- 1971 – 12 Chairs
- 1968 – The Diamond Arm
- 1966 – Kidnapping, Caucasian Style
- 1965 – Operation Y and Other Adventures of Shurik
- 1963 – Business People
- 1961 – Samogonshchiki
- 1961 – Cur Barbos and the Unusual Cross
- 1960 – Three Times Revived
- 1958 – The Bridegroom of That World
- 1956 – The Long Way

КАВКАЗКА ПЛЕННИЦА

KIDNAPPING, CAUCASIAN STYLE

КАВКАЗСКАЯ ПЛЕННИЦА, ИЛИ НОВЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ ШУРИКА

Русия, 1966
Цветен, 77 мин.

Russia, 1966
Color, 77 min



Сценарий: Морис Слободской,
Яков Костюковски, Леонид Гайдай

Режисьор: Леонид Гайдай

Оператор: Константин Бровин

Музика: Александър Зацепин

Продукция: Мосфилм

Разпространител за България:

В ролите: Наталия Варлей, Юрий Никулин,
Александър Демяненко, Фрунзик Мкртчян,
Владимир Етуш, Георгий Вицин

Script: Moris Slobodskoy, Yakov Kostyukhovski,
Leonid Gayday

Director: Leonid Gayday

Camera: Konstantin Brovin

Music: Alexandr Zatsepin

Production: Mosfilm

Bulgarian Distributor:

Cast: Natalia Varley, Yury Nikulin,
Aleksandr Demyanenko, Frunzik Mkrtychyan,
Vladimir Etush, Georgy Vitsin

Пристигналият в Кавказ да събира фолклор – приказки, легенди и тостове, Шурик, вече добре познат на зрителите от „Операция „И“ и други приключения на Шурик“, се влюбва в симпатичната студентка Нина – спортистка, отличничка и просто красавица, гостуваща на вуйчо си. Но неочаквано, според някогашните местни обичаи, Нина е отвлечена с помощта отново на Балбюс (Будалата), Страхливеца и Печения, за да я омъжат за шефа на вуйчо ѝ. Никой не се и сеща да я попита дали е съгласна. Наивният Шурик се радва на новите тостове, които научава, докато пие с похитителите, и даже не разбира какво става, а Нина е убедена, че той е в комбина с тях. Но когато изтрезнява, младежът смело се впуска да освобождава „кавказката пленница“.

Shurik, already well known to the audience by Operation Y and Other Adventures of Shurik, who has arrived to the Caucasus to gather folklore – fairy tales, legends and toasts, falls in love with amiable Nina – sportswoman, excellent student and simply beauty, staying with her uncle. But most unexpectedly, according to the ancient Caucasian custom, Nina is kidnapped with the help of Balbyos /Fool/, Coward and Veteran again, to be married to her uncle's boss. Nobody even intends asking her consent on the matter. Naïve Shurik is glad to the new toasts he is learning while drinking with the kidnapers and doesn't realize at all what is going on, and Nina is convinced that he is in collaboration with them. But when he comes to his senses, he bravely dashes to free the Caucasian captive...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
ЮРИЙ НИКУЛИН – ЕДИН
СМЕШЕН И ТЪЖЕН КЛОУН

PANORAMA:
YURY NIKULIN – A FUNNY
AND SAD CLOWN

ЛЕОНИД ГАЙДАЙ

- 1992 – На „Дерибасовска“ времето е хубаво, а на Брайтон Бийч вали дъжд
- 1989 – Частен детектив, или Операция „Кооперация“
- 1985 – Опасно за живота!
- 1982 – Спорттото-82
- 1980 – За кибрит
- 1977 – Инкогнито от Петербург
- 1975 – Не може да бъде!
- 1973 – Иван Василевич си сменя професията
- 1971 – 12-те стола
- 1968 – Диамантената ръка
- 1966 – Кавказка пленница
- 1965 – Операция „И“ и други приключения на Шурик
- 1963 – Делови хора
- 1961 – Ракиджии
- 1961 – Песът Барбос и необикновеният крос
- 1960 – Три пъти възкръснал
- 1958 – Женихът от онзи свят
- 1956 – Дългият път

LEONID GAYDAY

- 1992 – At Deribasovska the weather is good, and over Brighton Beach it rains
- 1989 – Private Detective, or Operation Cooperation
- 1985 – Dangerous for Life!
- 1982 – Lottery-82
- 1980 – For a Box of Matches
- 1977 – Incognito from Petersburg
- 1975 – Can't be!
- 1973 – Ivan Vasilyevich Changes Profession
- 1971 – 12 Chairs
- 1968 – The Diamond Arm
- 1966 – Kidnapping, Caucasian Style
- 1965 – Operation Y and Other Adventures of Shurik
- 1963 – Business People
- 1961 – Samogonshchiki
- 1961 – Cur Barbos and the Unusual Cross
- 1960 – Three Times Revived
- 1958 – The Bridegroom of That World
- 1956 – The Long Way

ОПЕРАЦИЯ „И“ И ДРУГИ ПРИКЛЮЧЕНИЯ НА ШУРИК

OPERATION Y AND OTHER ADVENTURES OF SHURIK

ОПЕРАЦИЯ „Ы“ И ДРУГИЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ ШУРИКА

Русия, 1965
Цветен, 90 мин.

Russia, 1965
Color, 90 min



Сценарий: Морис Слободской, Яков Костюковски, Леонид Гайдай
Режисьор: Леонид Гайдай
Оператор: Константин Бровин
Музика: Александър Зацепин
Продукция: Мосфилм
Разпространител за България:
В ролите: Александър Демяненко, Юрий Никулин, Алексей Смирнов, Наталия Селезньова, Георгий Вицин, Владимир Басов

Script: Moris Slobodskoy, Yakov Kostyukhovski, Leonid Gayday
Director: Leonid Gayday
Camera: Konstantin Brovin
Music: Alexandr Zatsepin
Production: Mosfilm
Bulgarian Distributor:
Cast: Aleksandr Demyanenko, Yury Nikulin, Alexey Smirnov, Natalia Seleznyova, Georgy Vitsin, Vladimir Basov

Филмът се състои от три новели, обединени от образа на главния герой – разсеяния студент фолклорист Шурик, попадащ в най-невероятни ситуации. „Колегата“ започва в проливен дъжд, Шурик чака автобуса и, когато той идва, толкова се старая да помогне на всички да се качат в него, че сам забравя да се качи... После му се налага да премери сили с хулигана Верзила. В „Заплесия“ героят е толкова задълбочен в четене на въпросите за поредния изпит, че не забелязва как попада в дома на красивата девойка, през чието рамо чете лекциите ѝ. Операция „И“ предотвратява „обира на века“, организиран от знаменитата тройка, с която Шурик неизменно се сблъсква във всички филми за него — Балбос (Будалата), Страхливеца и Печения.

The film consists of three short stories, united by the figure of the hero – Shurik, a student folklorist who all the time gets into most incredible situations. In THE COLLEAGUE, in pelting rain Shurik is waiting for the bus, and when it comes at last, he is so busy helping everybody to get on that forgets to do it himself. Then he has to try strength against a hooligan named Verzila. In GAPER the diligent student is so absorbed by reading the questions for his forthcoming exam that he doesn't notice how he gets to the home of the beautiful girl, over whose shoulder he is reading the lectures. OPERATION Y prevents „the robbery of the century“ organized by the famous three, who constantly stay at Shurik's way in the films about him – Balbyos (Fool), Coward and Veteran.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
ЮРИЙ НИКУЛИН – ЕДИН
СМЕШЕН И ТЪЖЕН КЛОУН

PANORAMA:
YURY NIKULIN – A FUNNY
AND SAD CLOWN

ЛЕОНИД ГАЙДАЙ

- 1992 – На „Дерибасовска“ времето е хубаво, а на Брайтон Бийч вали дъжд
- 1989 – Частен детектив, или Операция „Кооперация“
- 1985 – Опасно за живота!
- 1982 – Спортното-82
- 1980 – За кибрит
- 1977 – Инкогнито от Петербург
- 1975 – Не може да бъде!
- 1973 – Иван Василевич си сменя професията
- 1971 – 12-те стола
- 1968 – Диамантената ръка
- 1966 – Кавказка пленница
- 1965 – Операция „И“ и други приключения на Шурик
- 1963 – Делови хора
- 1961 – Ракиджии
- 1961 – Песът Барбос и необикновеният крос
- 1960 – Три пъти възкръснал
- 1958 – Женихът от онзи свят
- 1956 – Дългият път

LEONID GAYDAY

- 1992 – At Deribasovska the weather is good, and over Brighton Beach it rains
- 1989 – Private Detective, or Operation Cooperation
- 1985 – Dangerous for Life!
- 1982 – Lottery-82
- 1980 – For a Box of Matches
- 1977 – Incognito from Petersburg
- 1975 – Can't be!
- 1973 – Ivan Vasilyevich Changes Profession
- 1971 – 12 Chairs
- 1968 – The Diamond Arm
- 1966 – Kidnapping, Caucasian Style
- 1965 – Operation Y and Other Adventures of Shurik
- 1963 – Business People
- 1961 – Samogonshchiki
- 1961 – Cur Barbos and the Unusual Cross
- 1960 – Three Times Revived
- 1958 – The Bridegroom of That World
- 1956 – The Long Way

ПЛАШИЛОТО

THE SCARECROW

ЧУЧЕЛО

Русия, 1983
Цветен, 126 мин.

Russia, 1983
Color, 126 min



Сценарий: Ролан Биков,
Владимир Железников
Режисьор: Ролан Биков
Оператор: Анатолий Мукасей
Музика: Софья Губайдулина
Продукция: Мосфилм
Разпространител за България:
В ролите: Кристина Орбакайте,
Юрий Никулин, Елена Санаева,
Дмитрий Егоров

Script: Rolan Bikov, Vladimir Zheleznikov
Director: Rolan Bikov
Camera: Anatoly Mukasey
Music: Sofya Gubaydulina
Production: Mosfilm
Bulgarian Distributor:
Cast: Kristina Orbakayte, Yury Nikulin,
Elena Sanaeva, Dmitry Egorov

В шести клас на училището в малко провинциално градче постъпва нова ученичка, Лена Безсолцева, която идва да живее при дядо си. Николай Николаевич е бивш военен, сега колекционира картини, за да превърне един ден дома си в картинна галерия. И тъй като дава всичките си пари за начинанието, от години ходи с едно и също старо палто, а в градчето го считат за чужак и не го обичат. Когато внучката му Лена влиза в новия си клас, съучениците ѝ уж любезно се усмихват, но с поведението си ѝ дават ясно да разбере, че я презират...

There is a new pupil in 6th class of the school in a small provincial town – Lena Bezsoltseva, who has come to live with her grandpa. Nikolay Nikolaevich, a former military man, now collects paintings with the idea to turn one day his home into a picture gallery. And as he gives all his money for the purpose, he has been wearing for years one and the same old coat, for which people in the town consider him queer and don't like him. When his granddaughter Lena enters her new classroom, her classmates smile to her as if kindly, but with their behaviour make it absolutely clear that they despise her in fact...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
ЮРИЙ НИКУЛИН – ЕДИН
СМЕШЕН И ТЪЖЕН КЛОУН

PANORAMA:
YURY NIKULIN – A FUNNY
AND SAD CLOWN

РОЛАН БИКОВ

1990 – Няма да се върна тук
никога вече
1983 – Плашилото
1977 – Нос
1974 – Автомобилът, цигулката и
кучето Клякса
1971 – Телеграма
1970 – Внимание, костенурка!
1966 – Ох, Боли-66
1963 – Провалено лято
1962 – Седем детегледачки

ROLAN BIKOV

1990 – I'll Never Come Here Again
1983 – The Scarecrow
1977 – Nose
1974 – The Car, the Violin and the
Dog Named Klyaksa
1971 – Telegram
1970 – Attention, Turtle!
1966 – Doltle-66
1963 – Wrecked Summer
1962 – Seven Baby-sitters

L O V E I S F O L I Y 2 0 1 1

САМОГОНЩИКИ; ПЕСЪТ БАРБОС И НЕОБИКНОВЕНИЯТ КРОС

SAMOGONSHCHIKI; CUR BARBOS AND THE UNUSUAL CROSS

САМОГОНЩИКИ; ПЕС БАРБОС И НЕОБЫЧАЙНЫЙ КРОС

Русия, 1961
Цветни, 18 мин., 11 мин.

Russia, 1965
Color, 18 min., 11 min.



Сценарий: Леонид Гайдай
Режисьор: Леонид Гайдай
Оператор: Константин Бровин
Музика: Никита Богословский
Продукция: Мосфилм
Разпространител за България:
В ролите: Юрий Никулин, Георгий Вицин,
Евгений Моргунов

Script: Leonid Gayday
Director: Leonid Gayday
Camera: Konstantin Brovin
Music: Nikita Bogoslovsky
Production: Mosfilm
Bulgarian Distributor:
Cast: Yury Nikulin, Georgy Vitsin, Vladimir
Basov, Evgeny Morgunov

Първите късометражни филми за знаменитото трио герои от филмите на Леонид Гайдай: Балбъос (Будалата), Страхливеца и Печения. Изпълнени от трима изключителни актьори, те се превръщат в запазена марка не само на режисьора си, но и на руската кинокомедия поне за следващите седем години. А филмите за тях продължават шествието си по екраните с изключителен успех и до днес.

The first shorts about the famous three heroes of Leonid Gayday's films: Balbyos /Fool/, Coward and Veteran. Performed by three exceptional actors, they turn into a kind of preserved mark not only for the director, but also for the Russian film comedy as a whole at least for the following seven years. And the films about them are still screened with great success.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
ЮРИЙ НИКУЛИН – ЕДИН
СМЕШЕН И ТЪЖЕН КЛОУН

PANORAMA:
YURY NIKULIN – A FUNNY
AND SAD CLOWN

ЛЕОНИД ГАЙДАЙ

- 1992 – На „Дерибасовска“ времето е хубаво, а на Брайтон Бийч вали дъжд
- 1989 – Частен детектив, или Операция „Кооперация“
- 1985 – Опасно за живота!
- 1982 – Спортното-82
- 1980 – За кибрит
- 1977 – Инкогнито от Петербург
- 1975 – Не може да бъде!
- 1973 – Иван Василевич си сменя професията
- 1971 – 12-те стола
- 1968 – Диамантената ръка
- 1966 – Кавказка пленница
- 1965 – Операция „И“ и други приключения на Шурик
- 1963 – Делови хора
- 1961 – Ракиджии
- 1961 – Песът Барбос и необикновеният крос
- 1960 – Три пъти възкръснал
- 1958 – Женихът от онзи свят
- 1956 – Дългият път

LEONID GAYDAY

- 1992 – At Deribasovska the weather is good, and over Brighton Beach it rains
- 1989 – Private Detective, or Operation Cooperation
- 1985 – Dangerous for Life!
- 1982 – Lottery-82
- 1980 – For a Box of Matches
- 1977 – Incognito from Petersburg
- 1975 – Can't be!
- 1973 – Ivan Vasilyevich Changes Profession
- 1971 – 12 Chairs
- 1968 – The Diamond Arm
- 1966 – Kidnapping, Caucasian Style
- 1965 – Operation Y and Other Adventures of Shurik
- 1963 – Business People
- 1961 – Samogonshchiki
- 1961 – Cur Barbos and the Unusual Cross
- 1960 – Three Times Revived
- 1958 – The Bridegroom of That World
- 1956 – The Long Way

СТАРЦИ-РАЗБОЙНИЦИ

GRANDDADS-ROBBERS СТАРИКИ-РАЗБОЙНИКИ

Русия, 1971
Цветен, 87 мин.

Russia, 1971
Color, 87 min



Сценарий: Емил Брагински, Елдар Рязанов
Режисьор: Елдар Рязанов
Оператор: Николай Немоляев,
Генри Абрамян
Музика: Ахдрей Петров
Продукция: Мосфилм
Разпространител за България:
В ролите: Юрий Никулин,
Евгений Евстигнеев, Георгий Бурков,
Андрей Миронов

Script: Emil Braginsky, Eldar Ryazanov
Director: Eldar Ryazanov
Camera: Nikolay Nemolyaev, Genri Abramyan
Music: Andrej Petrov
Production: Mosfilm
Bulgarian Distributor:
Cast: Yury Nikulin, Evgeny Evstigneev,
Georgy Burkov, Andrey Mironov

Александър Сергеевич Мячиков, следовател в прокуратурата на солидна възраст, получава съобщение, че ще бъде пенсиониран. Мотивировката на началника му е, че през последните два месеца не е разкрил нито едно престъпление. Истината обаче е, че е получена инструкция „отгоре“ мястото да се освободи за „наш“ човек. Но следователят и старият му приятел Воробьев, инженер също на пенсионна възраст, се решават на отчаян ход – да организират „престъплението на века“, което Мячиков да „разкрие“ и да стане незаменим в очите на началника...

Alexander Sergeevich Myachikov, a detective at the prosecutor's office, is announced that he should retire on a pension. The motives of his boss are that he hasn't solved any case for the last two months. The truth, anyway, is another – instructions have been received from „up“ to vacate the place for „our“ person. But Myachikov and his old friend Vorobyov, an engineer at the same age, plan a desperate move – to organize the „crime of the century“, so that the detective could solve it and prove to his boss to be irreplaceable ...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
ЮРИЙ НИКУЛИН – ЕДИН
СМЕШЕН И ТЪЖЕН КЛОУН

PANORAMA:
YURY NIKULIN – A FUNNY
AND SAD CLOWN

ЕЛДАР РЯЗАНОВ

(избрана филмография)

- 2009 – Музиката на живота
- 2006 – Карнавална нощ 2 или 50 години по-късно
- 2000 – Старите кранти
- 1987 – Забравена мелодия за флейта
- 1984 – Жесток романс
- 1982 – Гара за двама
- 1977 – Служебен романс
- 1975 – Ирония на съдбата
- 1973 – Невероятните приключения на италианци в Русия
- 1971 – Старци-разбойници
- 1966 – Пази се от автомобил
- 1956 – Карнавална нощ

ELDAR RYAZANOV

(chosen films)

- 2009 – The Music of Life
- 2006 – Carnival Night 2, or 50 Years Later
- 2000 – Old Crocks
- 1987 – A Forgotten Melody for Flute
- 1984 – Cruel Romance
- 1982 – Railway Station for Two
- 1977 – Office Affair
- 1975 – Irony of Fate
- 1973 – The Incredible Adventures of Italians in Russia
- 1971 – Granddads-Robbers
- 1966 – Beware an Automobile
- 1956 – Carnival Night

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ

LOVE IS FOLLY

България, 1917
Черно-бял, 16 мин.

Bulgaria, 1917
Black and white, 16 min



Сценарий: Васил Гендов
Режисьор: Васил Гендов
Оператор: Йосиф Райфлер
Продукция: Гендов филм
В ролите: Васил Гендов, Жана Гендова,
Мария Тороманова – Хмелник, Манол Киров

Script: Vasil Gendov
Director: Vasil Gendov
Camera: Yosif Rayfler
Production: Gendov Film
Cast: Vasil Gendov, Zhana Gendova, Maria
Toromanova-Hmelnik, Manol Kirov

Двама млади се обичат. Но щастието им е помрачено от лелята на девойката, която е решила да омъжи племенницата си за богат кандидат. Телеграма от чичо му съобщава, че кандидат младоженецът иска да ги посети. Влюбеният студент измисля какво ли не, за да злепостави натрапника. И успява. След като получават благословията на лелята, влюбените се прегръщат.

„Любовта е лудост“ е най-старият запазен български игрален филм, а на неговото име 76 години по-късно е наречен Международният филмов фестивал „Любовта е лудост“.

Two young people, a student and a beautiful girl, love each other, but their happiness is darkened by the girl's aunt, who has decided to marry her niece to a rich suitor. A telegram announces that the future bridegroom would like to visit both women. The besotted student tries different tricks to discredit the intruder, and finally succeeds. The two in love receive aunt's blessing and embrace.

LOVE IS FOLLY is the oldest Bulgarian film preserved by nowadays, and 76 years after it was made it gave name to the International Film Festival LOVE IS FOLLY.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
НАЧАЛОТО

ΠΑНОΡΑΜΑ:
THE BEGINNING

ВАСИЛ ГЕНДОВ

1937 – Земята гори
1933 – Бунтът на робите
1930 – Буря на младостта
1929 – Улични божества
1928 – Пътят на безпътните
1927 – Човекът, който забрави
Бога
1922 – Бай Ганьо
1922 – Военни действия в мирно
време
1921 – Дяволът в София
1917 – Любовта е лудост
1915 – Българан е галант

VASIL GENDOV

1937 – The Earth Is Burning
1933 – The Rebel of the Slaves
1930 – Storm of Youth
1929 – Street Divinities
1928 – The Way of the Dissolute
1927 – The Man Who Forgot God
1922 – Bay Ganyo
1922 – Military Actions in Time of
Peace
1921 – The Devil in Sofia
1917 – Love Is Folly
1915 – The Real Bulgarian is a
Gallant

БОЯНСКИЯТ МАЙСТОР

THE MASTER FROM BOYANA

България, 1981
Цветен, 108 мин.

Bulgaria, 1981
Color, 108 min



Сценарий: Евгени Константинов,
Захари Жандов
Режисьор: Захари Жандов
Оператор: Емил Вагенщайн
Музика: Васил Казанджиев
Продукция: Студия за игрални филми
– творчески колектив „Младост“
В ролите: Петър Деспотов,
Любомир Димитър, Бойка Велкова,
Емил Марков

Script: Evgeny Konstantinov, Zahari Zhandov
Director: Zahari Zhandov
Camera: Emil Vagenshtayn
Music: Vasil Kazandzhiev
Production: Feature Films Studio – creative
team „Mladost“
Cast: Petar Despotov, Lyubomir Dimitrov,
Boyka Velkova, Emil Markov

Средата на XIII век. На зографа Илия е поръчано да направи стенописите на новостроящата се църква в Бояна. Така той среща севастократор Калоян – силен, интелигентен и проницателен владетел, който е респектиран от таланта, дързостта и прямотата на майстора. Между двамата се поражда спонтанна симпатия. Другата сюжетна линия е свързана с раздвоението в любовта на Илия: към севастократорката Десислава – символ на чистотата, на съвършената красота, на духовното начало, и Левантийката – земна, страстна, силна. Художникът „примирява“ чертите им в образа върху стената на църквата.

In the middle of 13th century, icon-painter Iliya accepts to draw the frescoes in the new built church of Boyana. Thus he meets sebastocrator Kaloyan – a strong, intelligent and perceptive ruler, who is respected by the talent, daring and frankness of the artist. Both feel spontaneous sympathy for each other. The other plot line is dedicated to the love of the master divided between two women – sebastocrator's wife Desislava, a symbol of the pure and perfect spiritual beauty, and the Levantine, an earth-bound, passionate and strong woman. Eventually, the artist unites their features in the image on the wall of the church.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
НАЧАЛОТО

PANORAMA:
THE BEGINNING

ЗАХАРИ ЖАНДОВ

1981 – Боянският майстор
1971 – Птици долитат
1968 – Шибил
1964 – Разбудени след векове
1964 – Черната река
1960 – Отвъд хоризонта
1957 – Земя
1954 – Септемврици
1951 – Тревога
1947 – Един забулен свят
1946 – Хора сред облаците
1946 – Един ден в София

ZAHARI ZHANDOV

1981 – The Master from Boyana
1971 – Birds Come Flying
1968 – Shibil
1964 – Awakened after Centuries
1964 – Black River
1960 – Beyond Horizon
1957 – Earth
1954 – Uprising in September
1951 – Alarm
1947 – A Veiled World
1946 – People among Clouds
1946 – A Day in Sofia

L O V E I S F O L I Y 2 0 1 1

ЕДИН ДЕН В СОФИЯ

A DAY IN SOFIA

България, 1946
Черно-бял, 23 мин.

Bulgaria, 1946
Black and white, 23 min



Сценарий: Захари Жандов
Режисьор: Захари Жандов
Оператор: Захари Жандов
Музика:
Продукция: Студия за хроникални и документални филми

Филмът представя всекидневието на София в рамките на едно денонощие след края на Втората световна война. Това е разказ за работния ден на най-ранобудните – на ватманите и шофьорите на автобуси, за постепенното оживяване на улиците, училищата, заводите, учрежденията, за свободното време, което софиянци прекарват в парковете и заведенията, край историческите и културните забележителности. София заспива, но животът в столичния град продължава – започват работа нощните смени, които посрещат утрото.

Script: Zahari Zhandov
Director: Zahari Zhandov
Camera: Zahari Zhandov
Music:
Production: Chronicle and Documentary Film Studio

The film presents 24 hours of the everyday life in Sofia after the end of World War II. It starts with the beginning of the working day of the most early-rising – tram and buss-drivers, shows the gradual animation of the streets, schools, factories, institutions, tells about the free time of the people spent in the parks and places of amusement, about the historical and cultural sights. Sofia falls asleep, but the life in the capital goes on – people at night shift begin work and will meet the morning.

ЕДИН ЗАБУЛЕН СВЯТ

A VEILED WORLD

България, 1947
Черно-бял, 23 мин.

Bulgaria, 1947
Black and white, 23 min

Сценарий: Захари Жандов
Режисьор: Захари Жандов
Оператор: Захари Жандов
Музика:
Продукция: Студия за хроникални и документални филми

Документален разказ за живота на българо-мохамеданите в Родопите.

Script: Zahari Zhandov
Director: Zahari Zhandov
Camera: Zahari Zhandov
Music:
Production: Chronicle and Documentary Film Studio

A documentary about the life of the Bulgarian Muslims in the Rhodope Mountains.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
НАЧАЛОТО

PANORAMA:
THE BEGINNING

ЗАХАРИ ЖАНДОВ

1981 – Боянският майстор
1971 – Птици долитат
1968 – Шибил
1964 – Разбудени след векове
1964 – Черната река
1960 – Отвъд хоризонта
1957 – Земя
1954 – Септемврийци
1951 – Тревога
1947 – Един забулен свят
1946 – Хора сред облаците
1946 – Един ден в София

ZAHARI ZHANDOV

1981 – The Master from Boyana
1971 – Birds Come Flying
1968 – Shibil
1964 – Awakened after Centuries
1964 – Black River
1960 – Beyond Horizon
1957 – Earth
1954 – Uprising in September
1951 – Alarm
1947 – A Veiled World
1946 – People among Clouds
1946 – A Day in Sofia

България, 1956
Черно-бял, 102 мин.

Bulgaria, 1956
Black and white, 102 min



Сценарий: Веселин Ханчев
Режисьор: Захари Жандов
Оператор: Бончо Карастоянов
Музика: Любомир Пипков
Продукция: Студия за игрални филми
В ролите: Богомил Симеонов,
Славка Славова, Гинка Станчева,
Елена Хранова

Script: Veselin Hanchev
Director: Zahari Zhandov
Camera: Boncho Karastoyanov
Music: Lyubomir Pipkov
Production: Feature Films Studio
Cast: Bogomil Simeonov, Slavka Slavova,
Ginka Stancheva, Elena Hranova

Разказ за българското село преди Първата световна война. Младият Еньо обича бедната и красива Цвета. Брат му Иван и жена му му уреждат годежа. Дъщерята на селския чорбаджия, гърбавата Станка, обаче е влюбена в Еньо. Заради имотите ѝ Еньо разваля годежа с Цвета. След сватбата нивата на Еньо се увеличава, но в средата ѝ остава малко парче земя, принадлежащо на брат му, който не е съгласен да го продаде заради дъба, превърнал се в символ на рода им. След дълги увещания Иван все пак отсича дъба, но не отстъпва земята. Еньо го издебва и го удря с камък по главата, после бутва дървото върху брат си. Иван остава жив, но сакат за цял живот. За този опит изгарящата тайна остава да живее в душата на Еньо.

A story about the Bulgarian village life before the World War I. Young Enyo and beautiful but poor Tsveta are in love and engaged. But Stanka, the hunchbacked daughter of the richest man in the village, loves Enyo too, and attracted by her wealth he leaves Tsveta. After the wedding with Stanka Enyo's field becomes much larger, but he is not pleased as amidst it there is a small piece of earth belonging to his brother Ivan who refuses to sell it because of the oak, symbol of their family. After long coaxing Ivan agrees to cut the oak but not to sell the earth. In his anger Enyo hits him with a stone and pushes the tree over him. Ivan survives but remains crippled all his life. Nobody in the village learns about this murder attempt, but the secret burns up Enyo's soul.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
НАЧАЛОТО

PANORAMA:
THE BEGINNING

ЗАХАРИ ЖАНДОВ

1981 – Боянският майстор
1971 – Птици долитат
1968 – Шибил
1964 – Разбудени след векове
1964 – Черната река
1960 – Отвъд хоризонта
1957 – Земя
1954 – Септемврийци
1951 – Тревога
1947 – Един забулен свят
1946 – Хора сред облаците
1946 – Един ден в София

ZHARI ZHANDOV

1981 – The Master from Boyana
1971 – Birds Come Flying
1968 – Shibil
1964 – Awakened after Centuries
1964 – Black River
1960 – Beyond Horizon
1957 – Earth
1954 – Uprising in September
1951 – Alarm
1947 – A Veiled World
1946 – People among Clouds
1946 – A Day in Sofia

L O V E I S F O R L O V E

ШИБИЛ

SHIBIL

България, 1967
Черно-бял, 90 мин.

Bulgaria, 1967
Black and white, 90 min



Сценарий: Магда Петканова, Захари Жандов
Режисьор: Захари Жандов
Оператор: Ивайло Тренчев
Музика: Васил Казанджиев
Продукция: Студия за игрални филми
В ролите: Петър Слабаков, Доротея Тончева, Стойчо Мазгалов, Иван Братанов, Никола Дадов

Script: Magda Petkanova, Zahari Zhandov
Director: Zahari Zhandov
Camera: Ivaylo Trenchev
Music: Vasil Kazandzhiev
Production: Feature Films Studio
Cast: Petar Slabakov, Doroteya Toncheva, Stoycho Mazgalov, Ivan Bratanov, Nikola Dadov

България под османско иго. Из горите на балкана броди дружината на страшния хайдутин Шибил. И мало и голямо трепери при мисълта за среща с него. Веднъж Шибил и дружината му срещат група беззащитни жени. Те са от богати семейства, обкичени са със скъпи накити, но разбойниците ги пускат да продължат по пътя си. Сърцето на Шибил затуптява учестено, когато вижда хубавата Рада – дъщерята на богаташа Велико кехая. Любовта на хайдутина към младата жена е причина дружината му да се разпадне, но и дава възможност на Мурад бей да скрои план за неговото залавяне.

Bulgaria under Ottoman Yoke. The band of Shibil, a terrible and merciless haidouk, wander in the Balkan, making everybody tremble at the thought of meeting him. One day Shibil and his mates meet several defenceless women of rich families, all in expensive jewels. But the men let them go without robbing them, as Shibil's heart leaps up at the sight of Rada, the beautiful daughter of the wealthy Veliko. Shibil's love for Rada causes the band's fall apart and enables his enemy Murad bey to make a plan for his capture.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
НАЧАЛОТО

PANORAMA:
THE BEGINNING

ЗАХАРИ ЖАНДОВ

1981 – Боянският майстор
1971 – Птици долитат
1968 – Шибил
1964 – Разбудени след векове
1964 – Черната река
1960 – Отвъд хоризонта
1957 – Земя
1954 – Септемврийци
1951 – Тревога
1947 – Един забулен свят
1946 – Хора сред облаците
1946 – Един ден в София

ZAHARI ZHANDOV

1981 – The Master from Boyana
1971 – Birds Come Flying
1968 – Shibil
1964 – Awakened after Centuries
1964 – Black River
1960 – Beyond Horizon
1957 – Earth
1954 – Uprising in September
1951 – Alarm
1947 – A Veiled World
1946 – People among Clouds
1946 – A Day in Sofia

С ДЪХ НА БАДЕМИ

SCENT OF ALMONDS

България, 1957
Черно-бял, 72 мин.

Bulgaria, 1957
Black and white, 72 min



Сценарий: Павел Вежинов
Режисьор: Любомир Шарланджиев
Оператор: Атанас Тасев
Музика: Ангел Михайлов
Продукция: Студия за игрални филми
В ролите: Невена Коканова,
Георги Георгиев – Гец, Доротей Тончева,
Стефан Данаилов, Георги Черкелов,
Йосиф Сърчаджиев, Стефан Мавродиев

Script: Pavel Vezhinov
Director: Lyubomir Sharlandziev
Camera: Atanas Tasev
Music: Angel Mihaylov
Production: Feature Films Studio
Cast: Nevena Kokanova,
Georgy Georgiev – Gets, Dototeya Toncheva,
Stefan Danailov, Georgi Charkelov,
Yosiph Sarchadzhiev, Stefan Mavrodiev

Красивата фризьорка Герда има връзка с по-възрастния от нея д-р Михаил Никодимов. Колежката ѝ Жени я уверява, че той никога няма да напусне жена си и затова я съветва да се раздели с него. В дома на професор Саваринов започва тържество. Съпругата му се подготвя за вечерта, като принуждава Герда да я вмести в графика си. Оказва се, че причина за вълнението ѝ е асистентът на професора Алек Белокожов. Той обаче харесва младата Мина. Докато Герда излива огорчението си от безнадеждната им връзка, жената на Никодимов идва в дома ѝ. Макар да страда, Герда решава да се раздели с него. Отчаяният Никодимов отива в лабораторията си и изпива ампула с цианкалий. Белокожов и Мина напускат дома на професора. Младият учен разпалено отрича любовта, обявявайки я за най-голямото световно зло. Внезапно плисва дъжд. Забравили за препирните, си двамата се сливат в прегръдка.

Beautiful hairdresser Gerda has an affair with much older and married doctor Nikodimov. Her colleague Zheni tries to convince her that the doctor will never divorce his wife and gives her an advice to leave him. A party is to be held in professor Savarinov's house and his wife insists that Gerda should do her hair though she doesn't have an appointed hour. It appears that the reason of her excitement is professor's assistant Alek, who is supposed to be at the party. But Alek prefers young Mina. As Gerda shares with a friend her grief of her own hopeless relationship, Nikodimov's wife comes to visit her. Suffering, the young woman declares her decision to leave her lover. Desperate Nikodimov goes to his laboratory and drinks an ampulla of potassium cyanide. Meanwhile Alek and Mina go out of professor's house together. The young scientist passionately denies love, declaring it the greatest wrong in the world. All of a sudden it begins raining. Forgotten their quarrel, young people join in a hug.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
В ПАМЕТ НА
ГЕОРГИ ГЕОРГИЕВ – ГЕЦ

ΠΑΝΟΡΑΜΑ:
IN MEMORIA –
GEORGI GEORGIEV – GETS

ЛЮБОМИР ШАРЛАНДЖИЕВ

1980 – Трите смъртни гряха
1976 – Спомен за близначката
1973 – Най-добрият човек, когото познавам
1969-1971 – На всеки километър (TV сериал)
1968 – Прокурорът
1967 – С дъх на бадеми
1966 – Карамбол
1964 – Веригата
1962 – Хроника на чувствата

LYUBOMIR SHARLANDZHIEV

1980 – Three Deadly Sins
1981 – Memory of the Twin Sister
1973 – The Kindest Person I Know
1971 – At Each Kilometer 2 (TV series)
1969 – At Each Kilometer (TV series)
1968 – The Prosecutor
1967 – Scent of Almonds
1966 – Crack-Up I
1964 – The Chain
1962 – A Chronicle of Sentiments

L O V E I S F O R Y O U

СЕЛЯНИНЪТ С КОЛЕЛОТО

A PEASANT ON A BICYCLE

България, 1974
Цветен, 102 мин.

Bulgaria, 1974
Colour, 102 min



Сценарий: Георги Мишев
Режисьор: Людмил Кирков
Оператор: Георги Русинов
Музика: Борис Карадимчев
Продукция: Студия за игрални филми
– творчески колектив „Хемус“
В ролите: Георги Георгиев-Гец,
Диана Челебиева, Георги Русев,
Евстати Стратев

Script: Georgy Mishev
Director: Lyudmil Kirkov
Camera: Georgi Rusinov
Music: Boris Karadimchev
Production: Feature Films Studio – creative
team „Hemus“
Cast: Georgy Georgiev – Gets,
Diana Chelebieva, Georgy Rusev,
Evstati Stratev

Роденият в малко село Йордан работи и живее в близкия град заедно със семейството си и само през почивните дни се връща в родното си място. Всеки път пътува с колело дотам, наблюдава природата и изпитва носталгия. В къщата на Йордан под наем е настанена младата аптекарка Маглена. Той се сприятелява с нея и по-късно се влюбва. За да бъде близо до Маглена, той се опитва да убеди колегите си да прехвърлят част от работата на село, но безуспешно. За младата жена връзката е едно кратко увлечение, а за Йордан – сериозно раздвоение между любовта и ежедневието.

Born in a small village, Yordan lives and works in a near town, and returns to his birthplace only in the week-ends. He usually visits it riding a bicycle, and watching nature feels homesick. A young pharmacist, Maglena, rents a room in his house, and both of them get friends pretty soon. Then they fall in love. To be near her, Yordan tries convincing his colleagues to move a workshop of the plant in the village, but without success. To the young girl their relationship is just a brief infatuation, to him – a question of life choice between love and the triviality of the daily round.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
В ПАМЕТ НА
ГЕОРГИ ГЕОРГИЕВ – ГЕЦ

PANORAMA:
IN MEMORIA –
GEORGI GEORGIEV – GETS

ЛЮДМИЛ КИРКОВ

1987 – Петък вечер
1984 – Не знам, не чух, не видях
1983 – Равновесие
1982 – Оркестър без име
1979 – Кратко слънце
1977 – Матриархат
1976 – Не си отивай!
1974 – Селянинът с колелото
1972 – Момчето си отива
1971 – Не се обръщай назад
1969 – Армандо
1968 – Шведските крале
1965 – Произшествие на сляпата
улица (ТВ сериал)
1965 – Краят на една ваканция
1961 – Последният рунд

LYUDMIL KIRKOV

1987 – Friday Evening
1984 – I Don't Know, I Didn't Hear, I
Didn't See
1983 – Balance
1982 – A Nameless Band
1979 – Brief Sun
1977 – Matriarchy
1976 – Don't Go!
1974 – A Peasant on a Bicycle
1972 – The Boy Is Going
1971 – Don't Turn Back
1969 – Armando
1968 – Swedish Kings
1965 – Incident on the Dead-End Street
(TV series)
1965 – The End of the Summer Holidays
1961 – The Last Round

България, 1978
Цветен, 107 мин.

Bulgaria, 1978
Colour, 107 min



Сценарий: Станислав Стратиев
Режисьор: Людмил Кирков
Оператор: Георги Русинов
Музика: Борис Карадимчев
Продукция: Студия за игрални филми – творчески колектив „Средец“
В ролите: Вихър Стойчев, Росица Тодорова, Антон Горчев, Никола Тодев, Павел Поппандов, Кирил Господинов

Script: Stanislav Stratiev
Director: Lyudmil Kirkov
Camera: Georgi Rusinov
Music: Boris Karadimchev
Production: Feature Films Studio – creative team „Sredets“
Cast: Vihar Stoychev, Rositsa Todorova, Anton Gorchev, Nikola Todev, Pavel Poppandov, Kiril Gospodinov

Влюбените Сашко и Таня мечтаят за малко усамотение. За да спечели пари за море, младежът започва работа в бригада, която копае кладенец в двора на началника Крумов. По време на работа мъжете откриват останки от човешки скелети. Смята се, че са на участници в Септемврийското въстание от 1923 г. Ако новината за откритието се разгласи, началникът може да има разправии, затова се решава всички да мълчат. Единствено Сашко настоява, че трябва да се каже истината. Но неочаквано загива в трудов инцидент...

Sashko and Tanya are in love and dream of a vacation by sea just for the two of them. To earn money for it, the boy begins work in a brigade digging a well in the courtyard of chief Krumov. As they are digging, the workers find human skeleton remains. They suppose that it could be a mass grave from the time of the September Anti-fascist Uprising in 1923. The men know that if the news breaks, the chief might have troubles and decide to keep the secret. Sasko is the only one who insists that they should say the truth. But unexpectedly he dies in an employment accident...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
В ПАМЕТ НА
СТАНИСЛАВ СТРАТИЕВ

PANORAMA:
IN MEMORIA –
STANISLAV STRATIEV

ЛЮДМИЛ КИРКОВ

1987 – Петък вечер
1984 – Не знам, не чух, не видях
1983 – Равновесие
1982 – Оркестър без име
1979 – Кратко слънце
1977 – Матриархат
1976 – Не си отивай!
1974 – Селянинът с колелото
1972 – Момчето си отива
1971 – Не се обръщай назад
1969 – Армандо
1968 – Шведските крале
1965 – Произшествие на сляпата улица (ТВ сериал)
1965 – Краят на една ваканция
1961 – Последният рунд

LYUDMIL KIRKOV

1987 – Friday Evening
1984 – I Don't Know, I Didn't Hear, I Didn't See
1983 – Balance
1982 – A Nameless Band
1979 – Brief Sun
1977 – Matriarchy
1976 – Don't Go!
1974 – A Peasant on a Bicycle
1972 – The Boy Is Going
1971 – Don't Turn Back
1969 – Armando
1968 – Swedish Kings
1965 – Incident on the Dead-End Street (TV series)
1965 – The End of the Summer Holidays
1961 – The Last Round

L O V E I S F O L I O 2 0 1 1

ОРКЕСТЪР БЕЗ ИМЕ

A NAMELESS BAND

България, 1982
Цветен, 114 мин.

Bulgaria, 1982
Colour, 114 min



Сценарий: Станислав Стратиев
Режисьор: Людмил Кирков
Оператор: Виктор Чичов
Музика: Борис Карадимчев
Продукция: Студия за игрални филми – творчески колектив „Средец“
В ролите: Велко Кънев, Филип Трифонов, Георги Мамалев, Катерина Евро, Мария Каварджикова, Павел Поппандов, Георги Русев, Антон Радичев

Script: Stanislav Stratiev
Director: Lyudmil Kirkov
Camera: Viktor Chichov
Music: Boris Karadimchev
Production: Feature Films Studio – creative team „Sredets“
Cast: Velko Kanev, Philip Trifonov, Georgi Mamalev, Catherina Evro, Maria Kavardzhikova, Pavel Poppandov, Georgi Rusev, Anton Radichev

Четирима младежи живеят в провинциален град, имат различни професии и една обща любов – музиката. Правят оркестър и решават да заминат да свирят по морето. Но им трябва усилвателна уредба. Директорът на младежкия дом е склонен да им помогне, но ако вземат за певица неговата фаворитка Рени, вместо солистката им Мария. За тях това е компромис, но приемат условието. Още с пристигането си на морския бряг те разбират, че програмата навсякъде е запълнена с гастролни групи. Единствената им възможност въобще да свирят е да убедят съдържателя на няколко бунгала извън комплекса, че ще привлече много повече туристи, ако има оркестър...

The young heroes of the film live in a small provincial town and have different professions, but one common love – music. They form a band and decide to leave for a tour round the sea resorts. They need a sound outfit for the purpose, and the director of the local Youth Centre is ready to help them if they take as a singer his favourite Renny instead of their soloist Maria. Though this is a great compromise, they accept the offer. Arriving to the sea shore, they realize that all the resort restaurants have long ago concluded contracts with musicians. The only opportunity to perform at all is to convince the keeper of few bungalows away from the resort that much more tourists will be attracted if he hires an orchestra ...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
В ПАМЕТ НА
СТАНИСЛАВ СТРАТИЕВ

PANORAMA:
IN MEMORIA –
STANISLAV STRATIEV

ЛЮДМИЛ КИРКОВ

1987 – Петък вечер
1984 – Не знам, не чух, не видях
1983 – Равновесие
1982 – Оркестър без име
1979 – Кратко слънце
1977 – Матриархат
1976 – Не си отивай!
1974 – Селянинът с колелото
1972 – Момчето си отива
1971 – Не се обръщай назад
1969 – Армандо
1968 – Шведските крале
1965 – Произшествие на сляпата улица (ТВ сериал)
1965 – Краят на една ваканция
1961 – Последният рунд

LYUDMIL KIRKOV

1987 – Friday Evening
1984 – I Don't Know, I Didn't Hear, I Didn't See
1983 – Balance
1982 – A Nameless Band
1979 – Brief Sun
1977 – Matriarchy
1976 – Don't Go!
1974 – A Peasant on a Bicycle
1972 – The Boy Is Going
1971 – Don't Turn Back
1969 – Armando
1968 – Swedish Kings
1965 – Incident on the Dead-End Street (TV series)
1965 – The End of the Summer Holidays
1961 – The Last Round

ВСИЧКО Е ЛЮБОВ

ALL IS LOVE

България, 1979
Цветен, 102 мин.

Bulgaria, 1979
Colour, 102 min



Сценарий: Боян Папазов
Режисьор: Борислав Шаралиев
Оператор: Стефан Трифонов
Музика: Веселин Николов
Продукция: Студия за игрални филми – творчески колектив „Хемус“
В ролите: Иван Иванов, Янина Кашева, Ибиш Орханов, Мария Стефанова, Илия Раев, Вълчо Камарашев

Script: Boyan Papazov
Director: Borislav Sharaliev
Camera: Stefan Trifonov
Music: Veselin Nikolov
Production: Feature Films Studio – creative team „Hemus“
Cast: Ivan Ivanov, Yanina Kasheva, Ibish Orhanov, Maria Stefanova, Iliya Raev, Valcho Kamarashev

Радо е буйно момче от трудово-възпитателно училище, известен сред съучениците си с успехите си в бягането – и на състезания, и когато бяга от училище. При едно от бягствата си в София той се запознава с гимназистката Албена. Тя е първият човек, който проявява искрено доверие към него и между тях пламва любов. Когато научава истината за Радо обаче, нейното семейство решително се противопоставя на тази връзка. Междувременно Албена забременява...

Rado is an ungovernable boy in a reformatory school, known among his mates for his running successes – both at competitions, and when he runs away from school. During one of his desertions he meets in Sofia Albena, a secondary school student. She is the first person in his life sincerely trusting him, and they fall in love. But when learning who Rado is in fact, her family severely opposes their relationship. Meanwhile Albena becomes pregnant...

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

ПАНОРАМА
ИВАН ИВАНОВ НА 60 Г.

PANORAMA:
IVAN IVANOV AT 60

БОРИСЛАВ ШАРАЛИЕВ

1991 – Плънтък
1985 – Борис I
1981 – Ударът
1979 – Всичко е любов
1976 – Записки по българските въстания (TV сериал)
1976 – Апостолите
1973 – Очакване
1971 – Необходимият грешник
1970 – Сбогом, приятели!
1969 – Един снимачен ден
1966 – Рицар без броня
1965 – Васката
1962 – Двама под небето
1960 – В тиха вечер
1956 – Две победи
1954 – Песен за човека

BORISLAV SHARALIEV

1991 – Plyontek
1985 – Boris I
1981 – The Thrust
1979 – All Is Love
1976 – Notes on the Bulgarian Uprisings (TV series)
1976 – The Apostles
1973 – Expectation
1971 – The Indispensable Sinner
1970 – Farewell, Friends!
1969 – A Shooting Day
1966 – Knight Without Armour
1965 – Vaskata
1962 – Two Under the Sky
1960 – On a Quiet Evening
1956 – Two Victories
1954 – Song of Man

Италия, 2009
Цветен, 95 мин.

Italy, 2009
Color, 95 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

СПЕЦИАЛЕН ФОКУС:
МЕЖДУНАРОДНИЯТ
ФИЛМОВ ФЕСТИВАЛ НА УМБРИЯ
„НАРОДИ И РЕЛИГИИ“
(ТЕРНИ, ИТАЛИЯ)

SPECIAL FOCUS:
UMBRIA INTERNATIONAL
FILM FEST POPOLI E
RELIGIONI (TERNI, ITALY)

Сценарий: Пиеро Томазели
Режисьор: Пиеро Томазели
Оператор: Алберто Маркиори
Музика: Андреа Фонтана, Джанлука Баларин
Продукция: ACT Multimedia, Prospettiva T
Разпространител за България:
В ролите: Джанмарко Тоняци,
Джорджо Монте, Мануел Бутус,
Камила Занонер

Script: Piero Tomaselli
Director: Piero Tomaselli
Camera: Alberto Marchiori
Music: Andrea Fontana, Gianluca Ballarin
Production: ACT Multimedia, Prospettiva T
Bulgarian Distributor:
Cast: Gianmarco Tognazzi, Giorgio Monte,
Manuel Buttus, Camilla Zanoner

ПИЕРО ТОМАЗЕЛИ

2009 – Велма

PIERO TOMASELLI

2009 – Velma

„Капитанът“ е необщителен, неприятен, избухлив и пушещ като комин рибар, живеещ самотно в колибата си до една лагуна край Венеция. Преди няколко години той е решил да живее като отшелник и води прост живот далеч от цивилизацията. Един ден открива на плажа младо момиче, което очевидно едва е избегнало смъртта. Тъй като тя не говори и очевидно има амнезия, мъжът я приютава...

The „Capitano“ is an autistic, disreputable, quick-tempered, chain-smoking fisherman who lives alone in his hut by a lagoon near Venice. A few years ago he decided to live as a recluse and now leads a simple life apart from civilisation. One day he discovers on the beach a young girl who obviously just barely escaped death. As she does not speak and is apparently suffering from amnesia, he offers her shelter in his home.

ЗИМНА ТИШИНА

WINTER SILENCE WINTERSTILTE

Холандия, 2008
Цветен, 70 мин.

Netherlands, 2008
Color, 70 min



Сценарий: Соня Вис
Режисьор: Соня Вис
Оператор: Петер Бругман
Музика: Мерлин Ангад Гаур, Вобе Куипер
Продукция: SNG Film, Studio Nieuwe Gronden
Разпространител за България:
В ролите: Сандра Утцингер, Бригита Вебер,
Каталин Липтак

Script: Sonja Wyss
Director: Sonja Wyss
Camera: Peter Brugman
Music: Merlijn Angad Gaur, Wobbe Kuiper
Production: SNG Film, Studio Nieuwe Gronden
Bulgarian Distributor:
Cast: Sandra Utzinger, Brigitta Weber,
Katalin Liptak

Мъж, жена и четирите им пораснали дъщери живеят в дървена хижа в затрупано от снега селце, притиснато между високи скалисти върхове. Католическата вяра и древните саги са опората в ежедневието им. Когато мъжът загива при инцидент, жената и дъщерите му слагат траур и сякаш потъват в зимен сън. В неговия унес отнякъде мистериозно се появяват, като че излезли от самата митологична реалност, мъже-елени, а присъствието им сякаш прави съня още по-дълбок. Майката започва да се замисля за нова женитба, защото животът в планината е твърде труден за сама жена с четири дъщери. Но мъжете-елени нямат намерение да позволят сънят да отлети, тъй като имат тайна връзка с дъщерите.

A man, a woman and their four daughters live in a log cabin in a snowed-in village that lies jammed between high rocky mountains. The catholic belief and strong belief in sagas has a great influence on their daily lives. After an accident whereby the man dies, the woman and their adult daughters are left behind in mourning. At that moment the atmosphere of the film becomes dreamy. A sort of winter sleep. Deermen appear. They are figures who determine the duration of the mourning period. The widow wants to be remarried for quite some time, because a life in the mountains is too difficult for a woman alone with four daughters. The deermen have no intention to end the mourning period, as they have a secret affair with her daughters.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

СПЕЦИАЛЕН ФОКУС:
МЕЖДУНАРОДНИЯТ
ФИЛМОВ ФЕСТИВАЛ НА УМБРИЯ
„НАРОДИ И РЕЛИГИИ“
(ТЕРНИ, ИТАЛИЯ)

SPECIAL FOCUS:
UMBRIA INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL POPOLI E
RELIGIONI (TERNI, ITALY)

СОНЯ ВИС

2008 – Зимна тишина

SONJA WYSS

2008 – Winter Silence

ЖЪЛТИ В МИЛАНО

GIALLO A MILANO: MADE IN CHINATOWN

Италия, 2009
Цветен, 75 мин.

Italy, 2009
Color, 75 min



Сценарий: Серджо Басо
Режисьор: Серджо Басо
Оператори: Даниел Арвизу, Серджо Басо, Борис Халперин, Микеле Налди, Франческо Вила
Музика: Енеа Барди
Продукция: Centro Sperimentale di Cinematografia, La Sarraz Pictures, Rai Cinema

Script: Sergio Basso
Director: Sergio Basso
Camera: Daniel Arvizu, Sergio Basso, Boris Halperin, Michele Naldi, Francesco Villa
Music: Enea Bardi
Production: Centro Sperimentale di Cinematografia, La Sarraz Pictures, Rai Cinema

Документална балада за китайската общност в Милано. Китайският квартал в Милано е изключително проблематична зона – в него намират поне по няколко души годишно заклани с брадви за месо посред бял ден на улицата. Когато едно италианско момче решава да поиска ръката на китайско момиче, за да се оженят, това на принципа на доминото предизвиква поредица от конфронтации... Започвайки от конкретните проблеми на един от най-големите и най-стари китайски квартали в Европа, филмът повежда зрителите към универсална метафора за омразата и мечтите във взаимоотношенията между Запада и Китай.

A ballad about the Chinese community in Milan. The Chinatown in Milan is highly problematic, recording several murders a year, perpetrated with meat-axes, in the streets, by the light of the sun. When an Italian guy asks a Chinese girl's hand in marriage, this triggers a domino-like plot of confrontations among a crowd of characters. Starting from the focus on one of the largest and oldest Chinatowns in Europe, the film carries the spectators into an universal metaphor on hatred and dreams between West and China.

ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

СПЕЦИАЛЕН ФОКУС:
МЕЖДУНАРОДНИЯТ
ФИЛМОВ ФЕСТИВАЛ НА УМБРИЯ
„НАРОДИ И РЕЛИГИИ“
(ТЕРНИ, ИТАЛИЯ)

SPECIAL FOCUS:
UMBRIA INTERNATIONAL
FILM FEST POPOLI E
RELIGIONI (TERNI, ITALY)

СЕРДЖО БАСО

2009 – Жълти в Милано
2007 – Дора
2007 – Пътешествието на Исус
2006 – 30 февруари

SERGIO BASSO

2009 – Giallo a Milano: Made in
Chinatown
2007 – Dora
2007 – The Journey of Jesus
2006 – February 30th

МАЛКОТО БЕБЕ ИСУС ОТ ФЛАНДРИЯ

LITTLE BABY JESUS OF FLANDR EN WAAR DE STERRE BLEEF STILLE STAAN

Белгия, 2010
Цветен, 73 мин.

Belgium, 2010
Color, 73 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

СПЕЦИАЛЕН ФОКУС:
МЕЖДУНАРОДНИЯТ
ФИЛМОВ ФЕСТ НА УМБРИЯ
„НАРОДИ И РЕЛИГИИ“
(ТЕРНИ, ИТАЛИЯ)

SPECIAL FOCUS:
UMBRIA INTERNATIONAL
FILM FEST POPOLI E
RELIGIONI (TERNI, ITALY)

Сценарий: Гюст Ван Ден Берге
Режисьор: Гюст Ван Ден Берге
Оператор: Ханс Брук мл.
Музика: Михаел де Шривер & Адриан Вервее,
Ва Фан Фаре, Катлин Ферриер,
Алесандро Мореки, Миса Луба
Продукция: Minds Meet
Разпространител за България:
В полите: Петер Янсенс, Паул Мертенс,
Йеле Палмаертс

Script: Gust Van Den Berghe
Director: Gust Van Den Berghe
Camera: Hans Bruch Jr.
Music: Michael De Schryver & Adriaan Verwée,
Va Fan Fahre, Kathleen Ferrier,
Alessandro Morechi, Missa Luba
Production: Minds Meet
Bulgarian Distributor:
Cast: Peter Janssens, Paul Mertens,
Jelle Palmaerts

ГЮСТ ВАН ДЕН БЕРГЕ

2011 – Синя птица
2010 – Малкото бебе Исус от
Фландрия

GUST VAN DEN BERGHE

2011 – Blue Bird (2011)
2010 – Little Baby Jesus of Flandr

На трима просяци им идва до гуша от бедността и глада и решават да си опитат късмета като пеят коледни песни. Планът им жъне триумфален успех и те са отрупани с дарове. Но на връщане към кръчмата се изгубват в гората ... и стават свидетели на раждането на бебето Исус. Смаяни от чудото, те раздават всичките си подаръци. Когато следващата Коледа приближава, решават да пеят отново. Но объркани от миналогодишното си преживяване, започват да се карат за даровете. Така се разделят и всеки тръгва по своя си път.

When three beggars are tired of their poverty and hunger, they decide to sing Epiphany on Christmas Eve. Their plan is a triumph and they sing themselves rich. On the way back to the pub however, they get lost in the woods and witness the birth of Little Baby Jesus. Bedazzled by this miracle they decide to give away all their gifts. When next year Christmas is around, they decide to sing again. But puzzled by last year experience, they start to quarrel over the gifts. Our three friends fall apart and each go their own way.

THE FOREIGNER LA STRANIERA

Италия, Франция, 2009
Цветен, 110 мин.

Italy, France, 2009
Color, 110 min



ЛЮБОВТА Е ЛУДОСТ 2011

СПЕЦИАЛЕН ФОКУС:
МЕЖДУНАРОДНИЯТ
ФИЛМОВ ФЕСТИВАЛ НА УМБРИЯ
„НАРОДИ И РЕЛИГИИ“
(ТЕРНИ, ИТАЛИЯ)

SPECIAL FOCUS:
UMBRIA INTERNATIONAL
FILM FEST POPOLI E
RELIGIONI (TERNI, ITALY)

Сценарий: Марко Турко, Моника Дзапели
Режисьор: Марко Турко
Оператор: Паоло Карнера, Алесандро Пеши
Музика: Наташа Атлас, Тим Уелан, Хамилтън Лий
Продукция: La Beffa Produzioni, Rai Cinema
Разпространител за България:
В ролите: Калтоум Боуфангача, Ахмед Хафиене, Соня Бергамаско, Клаудио Джое

Script: Marco Turco, Monica Zapelli
Director: Marco Turco
Camera: Paolo Carnera, Alessandro Pesci
Music: Natasha Atlas, Tim Whelan, Hamilton Lee
Production: La Beffa Produzioni, Rai Cinema
Bulgarian Distributor:
Cast: Kaltoum Boufangacha, Ahmed Hafiene, Sonia Bergamasco, Claudio Gioe

МАРКО ТУРКО

(избрана филмография)

- 2010 – Имало едно време един град на безумните... (TV)
- 2009 – Чужденката
- 2008 – Рино Гаetano – Но небето винаги е синьо (TV)
- 2001 – Италиански портрети – №7: Джило Понтекорво
- 1998 – Живот на изчакване

MARCO TURCO

- 2010 – C'era una volta la città dei matti... (TV)
- 2009 – La straniera
- 2008 – Rino Gaetano – Ma il cielo è sempre più blu (TV)
- 2001 – Ritratti italiani n.7: Gillo Pontecorvo
- 1998 – Vite in sospenso

Нагиб е архитект на средна възраст, мароканец по произход, който отдавна живее в Торино. Амина пребивава в Италия незаконно – дошла е със съпруга си, но го е напуснала, за да се спаси от насилие, и е принудена да стане проститутка. Един ден почти случайно двамата се срещат и изпитват силно взаимно привличане. Но Нагиб, все още здраво свързан с традициите на родината си, не може да се хвърли безрезервно в тази връзка, затова Амина решава да изчезне от живота му. Само полицията, който трябва да надзирава експулсирането ѝ от страната, може да събере двамата отново.

Naghieb is middle-aged architect who lives in Torino. Amina stays in Italy illegally – she has arrived with her violent husband, but has abandoned him and is compelled to become a prostitute. One day, almost by chance, they meet each other and feel an immediate attraction. But Naghib, who is still closely tied to the culture of his homeland, is unable to throw himself completely into this relationship, so Amina decides to disappear from the architect's life. Only a member of the police force, who must oversee the girl's expulsion, is able to bring the two of them back together.